

# Montpellier

votre ville.

n° 54 - Février 1983

Journal d'information municipale

## Montpellier: au premier rang des villes bien gérées.



**Hôpital Lapeyronie: une réalisation exemplaire.**

Voir page: 2

**Montpellier  
l'entrepreneante.**

# Le nouvel hôpital Lapeyronie, 803 lits, entre en fonction

Issu d'une réflexion menée en pleine concertation par le Centre Hospitalier Régional et la Ville de Montpellier, le nouvel hôpital Lapeyronie entre en fonction comme prévu début 1983.

Cette unité de 803 lits réunissant de formidables techniques de pointe en particulier en pneumo-cardiologie, et en matière, ne l'oublions pas de sécurité et de confort pour les usagers, va permettre de plus, de réaménager, moins concentrés, et à une échelle plus humaine, les cliniques St Charles et St Eloi.

Notons enfin que le maintien de nombreux emplois du bâtiment grâce à cette construction se poursuivra, puisque Lapeyronie achevé, c'est la nouvelle maternité qui va bientôt entrer en construction.

L'actualité



Le 21 janvier dernier, Brice Lalonde, venu apporter son soutien aux « Verts » de Montpellier a visité le domaine municipal de Lavalette et les installations de Gammont. On reconnaît de gauche à droite à Grammont, Gérard Strauman (C.A.P.E.N.E.) Yves Larbiou (adjoint au maire délégué aux espaces verts), Brice Lalonde et Georges Frèche.

La municipalité a le plaisir de vous présenter la nouvelle équipe du bureau des relations avec les handicapés.

De gauche à droite, Vincent Michel qui dirigeait déjà le service avec le concours de Catherine Billiere et maintenant Anne-Marie Autier et Alain Chapel.



Le billet du maire

# UNE POLITIQUE MUNICIPALE A L'ECOUTE PERMANENTE DES MONTPELLIERRAINS

Notre équipe, en début de mandat, disait : « Changer la Ville, changer la vie ». Un tel programme n'était réalisable qu'en s'appuyant en permanence sur une concertation étroite avec les habitantes et les habitants de la Ville pour percevoir les projets les plus urgents, les préparer en fonction de l'attente de la population et animer les structures créées en liaison avec les associations, comités de quartier et de façon générale tous ces citoyens qui, individuellement ou collectivement, donnent le meilleur d'eux-mêmes pour leur ville. Il n'est pas inutile, à cet égard, de rappeler ce qu'était la situation antérieure à 1977 en cette matière.

## Les blocages antérieurs à 1977

Qui ne se souvient, des membres des associations ou des comités de quartier ou des citoyens, de la situation qui régnait alors : à peine un peu plus d'une dizaine d'associations étaient logées. Les associations, les fédérations de parents d'élèves, les comités de quartier n'étaient pratiquement jamais reçus à la Mairie, jamais consultés. Il serait facile de multiplier les exemples d'associations demandant des salles de réunion dans les quartiers qui essuyaient des refus, ne pouvant ainsi se réunir. La vie associative était freinée, voire bloquée. A peine une ou deux associations de quartier vivaient grâce à des locaux particuliers. Il est vrai qu'il n'y avait pratiquement aucune salle de réunion. L'équipe municipale candidate en 1977 avait pu elle-même de constater pendant la campagne, puisque près de 80 % de ses réunions s'étaient tenues dans des salles obligeamment prêtées par les communautés protestantes ou catholiques, c'est-à-dire des salles privées.

## A l'écoute de la population

1977 devait voir un changement profond en la matière. D'abord les associations furent logées. 250 et plus aujourd'hui se trouvent dans des locaux municipaux et plusieurs maisons des associations ont été créées Place Pétrarque, à Antigone, à la Cité Valette, à La Paillade, au Centre Culturel Municipal de l'Esplanade et dans les maisons pour tous. Ceci a entraîné la multiplication d'associations stables, disposant de

locaux et fonctionnant dans de meilleures conditions. Des comités de quartiers ont pu se créer fédérant les associations pour contribuer à l'équipement et à l'animation des quartiers qui étaient et qui restent une des priorités de notre équipe. Des maisons pour tous devaient être créées, six au total, les promesses ont été tenues et dépassées puisque huit maisons ouvertes à toute la population des quartiers, sans aucune distinction d'ordre philosophique ou culturel fonctionnent : Paillade Sud - Léo Lagrange, Saint Martin - l'Escoutaire, Plan Cabanne-Joseph Ricome, Gély-Figuerolles - Albertine Sarrazin, Aubes-Pompignane - Georges Sand, Paillade Nord-Georges Brassens, Tastavin-Lemasson - Albert Camus. De nouvelles maisons sont programmées au Plan des Quatre Seigneurs, à Celle-neuve, à la Martelle, etc... Il faut ajouter à ces maisons les salles de quartiers ouvertes aux Abattoirs, à la Pergola-Petit Bard-Cévennes, à l'Aiguelongue, au Plan des 4 Seigneurs Proby-Route de Ganges, à Paul Valéry, etc... La préparation des budgets a donné lieu à une écoute permanente suivant un schéma bien connu : préparation par les commissions, examen par les commissions extra-municipales Urbanisme, commerce et artisanat, sports, Comités de Coordination Culturelle, etc...), réunions de concertation dans les quartiers, assemblée générale des associations, salle des Rencontres, à la veille du projet final, et enfin vote par le Conseil Municipal. Cette concertation s'est manifestée à maintes reprises dans le domaine de l'urbanisme.

Citons à titre d'exemple la réalisation, entre le Pas du Loup et Paul Valéry d'un ensemble sportif, marché de plein air, espaces verts, réalisés avec la population du quartier et le Comité de Quartier à l'emplacement d'une ancienne voie à grande circulation prévue par l'équipe précédente. De tels exemples pourraient être multipliés, comme la concertation avec le quartier Saint-Martin pour la mise en place de la Maison pour tous ou les multiples réunions avec riverains et commerçants dans le cadre des rues piétonnes. Des expériences de concertation de la population ont également été tentées dans le domaine de la sécurité, dans le cadre de la réfection de la cité de l'Aiguelongue où le programme a été établi avec le quartier ; c'est dans cette voie qu'il faut persévérer et étendre les acquis de la démocratie locale.

## Toujours renforcer la démocratie locale :

### Les commissions extra-municipales de quartier et les référendum ponctuels

L'approfondissement de la démocratie locale passe par de nouvelles structures qui seront mises en place : Maison des associations du tiers monde, Maison des Femmes. De façon générale, la ville doit continuer à renforcer son patrimoine immobilier pour loger les associations. Dans les quartiers existent des comités de quartier, des conseils de gestion des maisons pour tous, les comités pour « Place au Sport » ou « Age d'Or ». Il sera nécessaire, dans les années à venir, de fédérer tous ces efforts bénévoles dans des commissions extra-municipales de quartier.

Ces commissions auront pour vocation d'aider le Conseil Municipal à préparer ses décisions dans les quartiers pour le budget suivant. Elles pourront se voir attribuer pour des sommes à débattre ensemble la fixation d'un certain nombre d'objectifs d'équipement de quartier utiles à la population. Elles auront un rôle à jouer dans l'animation des structures existant dans le quartier.

Sur les grands projets de la Ville il sera intéressant de renforcer la consultation démocratique par des référendum ponctuels pouvant éclairer le Conseil Municipal sur un point important entre deux consultations municipales. La Foire aux Associations et les Etats Généraux des Associations continueront à constituer chaque année un des temps forts de la rencontre des associations montpelliéraines dont la vitalité n'est plus à démontrer.

L'annuaire des associations vient de sortir et rendra les services attendus lors des états généraux de 1983. Des panneaux d'affichage public libre placés aux endroits où les associations l'ont souhaité dans les quartiers renforceront les moyens d'expression de la population. Donner la parole aux habitantes et aux habitants, être toujours à l'écoute des quartiers, des associations, voilà le fondement même du développement d'une ville. Montpellier l'entrepreneuse se fera à travers le mouvement démocratique de ses citoyens.

Georges Frèche

SOLEG

Société Languedocienne d'Entreprise générale

Entreprise de bâtiment et travaux publics

S.A.R.L. au capital de 2.750.000 Francs

Siège social : 1, rue Cité Benoît - 34000 Montpellier  
Tél. : (67)64.49.24

**sanofi** CENTRE DE RECHERCHES CLIN-MIDY DE MONTPELLIER



Entreprise de travaux

**SOBEA**

publics et privés

SOCEA-BALENCY

Pose de canalisations pour le transport de tous fluides  
Fabrication de tuyaux en béton précontraint et en béton armé  
Gestion et entretien de services publics d'eau et d'assainissement  
Collecte et traitement des ordures ménagères

Béton armé  
Génie civil  
Bâtiment

MONTPELLIER - 381, Avenue du Mas d'Argelliers - Tél. : 92.12.86

## Trajets longs, trajets courts: simple comme bonjour !

DISTRICT DE MONTPELLIER  
Septembre 82.  
tarification simplifiée.

Vous circulez sans sortir de cette zone, utilisez un ticket "trajet court".  
Vous circulez sans sortir de cette zone, utilisez également un ticket "trajet court".  
Vous circulez en franchissant la limite entre les deux zones, utilisez alors un ticket "trajet long".  
Ces titres de transports donnent droit à la correspondance gratuite dans la limite d'une heure.

**SMTU**  
Priorité aux bonnes idées.

SA MAJESTÉ CARNAVAL  
«ROI DE LA COMMUNICATION»  
vous recevra au grand corso carnavalesque

SNCF  
Region de Montpellier  
vous propose:  
les dimanches  
30 janvier  
et  
6 février 83

Chaque train comportera une voiture bar-déjeuné.  
Une ambiance démente !  
au retour, un carton monstre sera offert aux participants.

**LE TRAIN SPECIAL**

**CARNAVAL**

ALLER	HORAIRES		RETOUR
	DE JANVIER A FÉVRIER	DE JANVIER A FÉVRIER	
ARLES	10h	11h	11h30
BOUILLON	10h	11h	11h30
FRONTON	10h	11h	11h30
MONTPELLIER	10h	11h	11h30
TOULON	10h	11h	11h30
ARLES	10h	11h	11h30
BOUILLON	10h	11h	11h30
FRONTON	10h	11h	11h30
MONTPELLIER	10h	11h	11h30
TOULON	10h	11h	11h30

AU DÉPART DE	PRIX DES PLACES	
	ADULTES	ENFANTS (4 à 12 ans)
ARLES	200 F	100 F
BOUILLON	200 F	100 F
FRONTON	200 F	100 F
MONTPELLIER	200 F	100 F
TOULON	200 F	100 F
ARLES	200 F	100 F
BOUILLON	200 F	100 F
FRONTON	200 F	100 F
MONTPELLIER	200 F	100 F
TOULON	200 F	100 F

Prix spéciaux pour affrètement d'une voiture complète de 80 places.  
Renseignements - Inscriptions dans les gares intéressées et les agences de voyages.



**TRAVAUX PUBLICS**  
Terrassements, viabilité, revêtement de chaussées, adduction d'eau, E.D.F., G.D.F.

**ASSAINISSEMENTS**

**SABLIERS DE GIGNAC  
CARRIERES DE GARASTRE**  
Installation mécanique moderne, chargement automatique rapide.

**TREMIES SUR ROUTE**

45, ROUTE DE LA POMPIGNANE  
B.P. 35 - 34170 CASTELNAU-LE-LEZ

**Près de chez vous, une maison pour tous ou une maison de quartier.**

**MAISON DE QUARTIER  
CEVENNES  
PETIT BARD-PERGOLA**

L'amélioration de la vie sociale et culturelle est la base des préoccupations de la Municipalité depuis 1977. Si l'on donne à la population la possibilité de se réunir et de s'affirmer dans des activités de loisir, il faut lui donner les moyens culturels de s'enrichir. L'Equipe Municipale s'était engagée dans son programme à proposer une animation de quartier digne de ce nom et à créer à ce jour 7 maisons pour tous, une 8ème sera inaugurée prochainement.

**La création de cette maison de quartier s'inscrit dans la même idée d'animer les quartiers, d'offrir à la population un lieu de discussion d'échange entre ses habitants.**

L'inauguration de cette maison de quartier le 13 janvier dernier est encore la preuve de cette volonté.



Située à l'angle de la rue d'Alco et de l'avenue Paul Bringuier, ce bâtiment a été édifié sur un terrain récemment acquis par la Ville à usage de Maison de quartier. Ses façades sont à parement de bois, ossature aluminium apparente, couverture en bacs autoportants isolés ceinturée par un large bardeau aluminium. Bâtiment : 600.000 Frs hors équipements divers et travaux V.R.D.

**MAITRE D'OUVRAGE :**  
Ville de Montpellier

**MATERNELLE  
LA MARTELLE**

La politique éducative fixée par la Municipalité dès 1977 respecte le programme établi : témoin l'extension de l'école maternelle La Martelle.

Construite depuis 1976, cette extension est réalisée par l'adjonction de 2 classes supplémentaires et d'un restaurant scolaire.

Sa capacité d'accueil est de :  
— 60 enfants pour les classes,  
— 80 enfants pour le restaurant.

**PROGRAMME :**

Cet équipement comprend :  
— 2 classes ..... 126,00 m<sup>2</sup>  
— 1 salle de propreté ..... 25,20 m<sup>2</sup>  
— 1 Salle de repos ..... 37,80 m<sup>2</sup>  
— 1 salle restaurant et office ..... 108,00 m<sup>2</sup>

Soit une surface totale de ..... 297,00 m<sup>2</sup>

**COUT DE L'OPERATION :**

Bâtiment - V.R.D. - espaces verts et bureau de contrôle ..... 1 770 000 Francs  
La Ville a reçu une subvention du Conseil Général de 55 000 F au titre de la reconstruction des classes préfabriquées.

**La part de la Ville s'élève à 1 715 000 francs.**

**MAITRE D'OUVRAGE :** VILLE DE MONTPELLIER  
**MAITRE D'OEUVRE :** Service Architecture Etudes.



Le 13 janvier dernier les habitants des quartiers Petit Bard, Pergola et Cevennes ont pris officiellement possession de la maison de leur quartier.

**MONTPELLIER  
« CAPITALE DES ASSOCIATIONS »**

Montpellier pourrait s'enorgueillir du titre de « Capitale des Associations ». Leur développement exceptionnel n'est pas le fruit du hasard. Nous nous efforçons constamment de les placer dans les conditions les plus favorables, car nous tenons leur rôle pour essentiel dans la vie de notre Ville.

Chaque année, nous organisons une Foire aux Associations. D'emblée, elle s'est révélée grande fête populaire ; voilà bien la preuve qu'un courant de sympathie et de complicité s'est établi entre les Associations et les Montpelliérains.

Entretenir des liens étroits avec les associations c'est prendre le pouls de la population, connaître le sentiment des comités de quartiers sur leur environnement ; cerner les préoccupations des personnes âgées ... Plus proches des gens, nous pouvons mieux les comprendre.

Le concours des associations est en ce sens inestimable. Elément moteur et porte-parole de la population, elles nous aident à mieux appréhender la réalité profonde de notre Ville. Nous avons tenu nos promesses. Aujourd'hui plus de 150 associations peuvent se réunir dans les locaux adaptés à leurs activités. Soit dans les « Maisons pour Tous », soit dans les « Maisons des Associations », (bientôt une nouvelle Maison des Associations ouvrira ses portes : celle de la Maison des Anciens Combattants rue Cauzit, dont l'inauguration est prévue le 3 Février à 11 heures et vous y êtes cordialement invités, exclusivement conçue à leur intention. Des locaux permanents y sont à leur disposition.

Régies par la loi de 1901 elles regroupent toutes les personnes qui, guidées par des affinités similaires, décident d'agir dans un intérêt commun.

Ces convergences spontanées et bénévoles, au-delà des âges et des classes sociales, sont animées d'une même ambition : que s'épanouissent les hommes et leurs idées.

L'équipe municipale

**Plus de 150 associations déjà logées par les soins de la ville dans 8 « maisons des associations »**  
(4 maisons pour tous, 4 maisons exclusivement réservées à cet usage)

Le 18 Janvier de nombreuses personnalités représentant la ville, le département, la région, la vie associative ont inauguré la toute nouvelle maison des associations de la Paillade.

**La nouvelle Maison des Associations de la Paillade vient d'être inaugurée. Elle accueille les associations suivantes :**

- Le Secours Populaire Français
- Ass. Sportive de la Paillade (Section Volley-ball)
- Racing Club Paillade (football féminin)
- Paillade 1 (football)
- Cyclo-club pailladin
- Mini auto club montpelliérain
- Echanges méditerranée
- Union femmes françaises
- Ass. Loisirs - Vacances pour handicapés
- Sun Rockers
- Secours Catholique
- Terre des hommes
- GARAGOUZ et Compagnie
- A.S.T.M. (Association Solidarité Travailleurs Migrants)
- Club Football espagnol
- GALIA Club (Football)
- Solidarité avec le Chili
- Les Pionniers de France
- Les Eclaireurs & Eclaireuses unionistes
- Comité de Quartier de la Paillade
- Association de défense des locataires « des gémeaux »
- La Croix Rouge Française

**ASSOCIATIONS LOGEES PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS IMMEUBLE 2, RUE GIRARD**

- Jeune Chambre Economique de l'Hérault
- Comité Archéologique Régional
- Conseil Nat. des Assoc. Familiales Laïques
- Calandreta dou Clapas
- Confédération Générale du Logement
- Ligue des Droits de l'Homme
- Solidarité Internationale Antifasciste
- Comité France Amérique Latine
- Office Régional de la Culture
- Association C.I.E.L. (Ecologistes)
- Association des Parents des Enfants de la Halte-Garderie de la rue du Collège
- Amicale des Corses
- LICRA
- Association des Amitiés Franco-Chinoises
- Fédération des Libres penseurs de l'Hérault
- Synd. Nat. des Psychologues

**ASSOCIATIONS LOGEES PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS RUE EMBOUQUE D'OR 9, RUE PETITE LOGE 2, PLACE PETRARQUE**

- Association des veuves civiles de l'Hérault
- U.F.C.S.
- Association des Retraités Militaires et Veuves de Militaires
- U.D.C.H.
- A.D.D.I.L.P.
- Association d'entraide des Pupilles et Anciens Pupilles
- F.N.A.C.A.
- Centre National du Logement
- La Maison d'Espagne
- Association Républicaine des Anciens Combattants (ARAC)
- Conf. Syndicale du Cadre de Vie
- Le Fougau
- Centre d'Information Féminin
- La Condition Féminine

**ASSOCIATIONS LOGEES PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS IMMEUBLE CITE VALETTE**

- Association des Paralysés de France
- Spéléo-Club de Montpellier
- GERSAN
- Spéléologie Plongée

**ASSOCIATIONS LOGEES PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS IMMEUBLE : 99, AV. DU PONT JUVENAL**

- Institut de Promotion Sociale
- Fédération Française de Football
- Association Ayyardent
- Fédération des Parents d'Elèves (CORNEC)
- ARPAV
- UGEM - UNEF
- Association Culturelle Occidentale
- Cercle Occitan des Etudiants
- Centre Régional d'Enseignement Occitan
- Institut d'Etudes Occitanes
- Association Internationale contre la faim
- Association des Handicapés malades et Invalides
- Les Auxiliaires des Aveugles

**ASSOCIATIONS LOGEES PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS ABATTOIRS**

- Association Sportive Bouche-rie de Montpellier (ASBAM)
- Association Batterie Fanfare Etoile Bleue
- Association La Moutanharda
- Club Alpin Français
- Club Loisir et Plein Air
- Club Léo Lagrange (3è âge)
- Jazz Action

**ASSOCIATIONS LOGEES PAR LA MAISON DES ASSOCIATIONS IMMEUBLE : 7, AVENUE DE TOULOUSE**

- Convention Républicaine des Peuples d'Espagne
- Amicale Arménienne de Montpellier et de sa Région
- C.I.P.A.D.
- Association France-URSS
- Centre d'Information et de Prévention alcoolisme drogue
- (C.I.P.A.D.)

**ENTREPRISES AYANT PARTICIPE A L'ELABORATION DE CETTE OPERATION :**

Travaux de Peinture	Entreprise MODER'PEINTURE	..... 30 000,00 F
Travaux de Serrurerie	Entreprise S.A.E.G.	..... 10 000,00 F
Boîtes aux lettres + autogire		..... 10 000,00 F
Travaux de Menuiserie	Entreprise MENUISERIE DU MIDI	..... 3 000,00 F
Travaux d'Electricité	Entreprise COLL	..... 7 000,00 F
Travaux de Plomberie	Entreprise Bruno	..... 6 000,00 F
	Entreprise BEDOS	..... 20 102,00 F
Travaux de Nettoyage	Entreprise VITRESOL	..... 15 817,00 F
<b>TOTAL</b>		<b>..... 91 919,00 F</b>

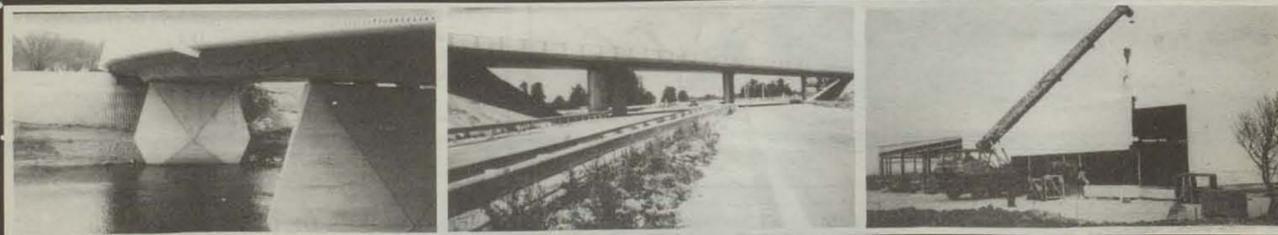
Travaux effectués par l'Equipe Ouvrière du Bureau d'Aide Sociale (principalement peintures) ..... 63 387,00 F

**TOTAL GENERALE** ..... **155 306,00 F**



Travaux Publics  
Génie Civil  
Bâtiments Industriels

**BEC FRÈRES S.A.**  
B.P. 10 - 34680 SAINT-GEORGES-D'ORQUES  
Tél. (67) 75.10.70 - Télec 480288



**Entreprise générale de peinture**

**RICHARD DE LA VEGA**

Chateau de la Mogère • Route de Vauguière - 34000 Montpellier  
TELEPHONE 65.89.65 / 64.50.82

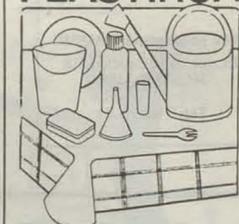


RICARDO S.A.  
34630 SAINT-THIBÉRY

Travaux Publics  
Routes Carrières  
Terrassements

Tél. : 76.90.55

**PLASTIROA**



La Matière Plastique et ses applications

21, 23 rue Foch  
MONTPELLIER  
TEL : 66.15.79

**LA CAISSE D'EPARGNE DE MONTPELLIER**

C'est avant tout :

- Un réseau à votre disposition
- 16 Bureaux urbains
- 27 Agences rurales
- 4 Bureaux mobiles

- des Hommes à votre service,  
- des Conseils Objectifs et Désintéressés.

**Là où est l'ECUREUIL.....**



## 8 maisons pour tous : raviver l'âme nos quartiers

### Aujourd'hui « Georges Brassens » à la Paillade Nord

Nous avons tenu nos promesses et plus. Aujourd'hui plus de 200 associations peuvent se réunir dans les locaux adaptés à leurs activités. L'équipe municipale s'était engagée dans son programme à proposer une animation de quartier digne de ce nom et à créer avant la fin du mandat 6 Maisons pour Tous.

Aujourd'hui en inaugurant la Maison pour Tous « Georges Brassens » c'est la 7ème Maison de quartier qui voit le jour, demain la 8ème ouvrira ses portes : celle des Aubes la Pompienne dénommée « George SAND ».

- C'est ainsi que nous avons créé :
- La Maison pour Tous « **Léo Lagrange** » La Paillade Sud et Centre ;
  - La Maison pour Tous « **Albertine Sarrazin** » (La Guirlande) - Gély-Figuerolles - Chamberte ;
  - La Maison pour Tous « **Joseph Ricôme** » Plan Cabannes Avenue de Lodève ;
  - La Maison pour Tous « **Saint-Martin - L'Escoutaire** » Aiguerelles - Cité Mion ;
  - La Maison pour Tous « **Albert Camus** » Lemasson Mas Drevon - Croix d'Argent ;
  - La Maison pour Tous « **Jean Moulin** » Centre Ville ;
  - La Maison pour Tous « **Georges Brassens** » Paillade Nord ;
  - La Maison pour Tous « **George SAND** » Les Aubes - La Pompienne.

Il ne s'agit pas de créer ici une Maison des Associations louant des salles de réunion. Il ne s'agit pas non plus de mettre uniquement en place un planning d'activités justifiant le fonctionnement de la structure. Mais bien au contraire d'être un tremplin à l'innovation culturelle et à des pratiques sociales différentes en servant de base d'accueil à des opérations fonctionnant ponctuellement et répondant aux besoins actuels et précis. Désormais les jeunes et les moins jeunes trouveront dans cette maison pour tous un certain nombre d'activités.

Ces locaux, dont l'architecture et l'implantation, correspondent parfaitement à l'installation d'un Centre d'Animation, seront rapidement grâce à la volonté de la Municipalité et au dynamisme des associations un véritable relais culturel. Les élus ont eu toujours ce souci constant de s'attacher au développement des quartiers et de leur donner les moyens en les dotant d'équipements sportifs, culturels, sociaux ...

L'ouverture de cette 7ème Maison pour Tous est aujourd'hui encore la preuve de cette volonté. Située aux pieds des tours du quartier des Tritons, en bordure de la rue du Comté de Nice, cette maison de quartier a été édifée sur un terrain récemment acquis et aménagé par la Ville. Sa capacité d'accueil est de 155 personnes.



La Maison pour Tous Saint-Martin dont nous voyons ci-contre la bibliothèque, annexe de la bibliothèque municipale, et l'un des nombreux services qu'elle offre, a été baptisée « L'Escoutaire » en présence de très nombreux habitants du quartier.



## Un patrimoine au service de la culture



### LE PAVILLON POPULAIRE RÉNOVÉ

Les travaux ont consisté à l'agrandissement de la terrasse et à la réfection de la façade principale du bâtiment. Ravalement de la façade, Travaux maçonnerie, Carrelage - Terrasse, Menuiserie - Vitrerie, Serrurerie, Peinture : 513 000 F.

D'autre part, des aménagements intérieurs ont été réalisés, en particulier pour créer des bureaux et améliorer l'acoustique par une isolation afin que l'orchestre de Montpellier puisse s'installer pour les répétitions en novembre dernier, on voit ci-dessus M<sup>re</sup> Bertholon entre MM. Frèche et Vezinhet, maire-adjoint. Dans le fond les 2 camions qui transportent les instruments de l'orchestre.



### CONSERVATOIRE NATIONAL de REGION

Pour son extension, une annexe - 7, Bd Henri IV, a été inaugurée le 8 janvier dernier.

**Situation de l'immeuble :** L'immeuble devant accueillir une partie du Conservatoire National de Région est un immeuble de style situé 7, Bd Henri IV, dans un parc d'environ 1 500 m<sup>2</sup>, avec un accès direct sur le boulevard. Il comporte deux niveaux sur sous-sol.

La surface des locaux attribués au Conservatoire est de 543 m<sup>2</sup>. Le logement du concierge est de 86 m<sup>2</sup>. L'immeuble appartient au Centre Hospitalier Régional qui le loue à la Ville de Montpellier.

**Nature des travaux :** Début des travaux le 4 Décembre 1982. Les travaux ont consisté à l'amélioration des locaux existants, à la création de salles de cours et à la réalisation du logement du concierge. Au rez-de-chaussée, on trouve 7 salles de cours, 1 salle foyer pour les professeurs, les toilettes. Au premier étage, on trouve 6 salles de cours, 1 studio pour opérateur. Au sous-sol, on trouve une salle de jazz et diverses pièces de rangement. Le logement du concierge se trouve sur 2 niveaux : 1<sup>er</sup> étage : cuisine, loge et séjour. 2<sup>ème</sup> étage : 4 chambres et salle de bains.



**BCEOM FRANCE**  
259, Avenue de Melgueil  
34280 LA GRANDE MOTTE  
Tél. : (67) 56.90.40

Un bureau d'étude international au service du développement régional

urbanisme      environnement  
hydraulique    assainissement  
génie civil      infrastructure  
économie       transports  
aménagements littoraux

20 ans d'expérience régionale avec plus de 500 études

collecte et traitement des ordures ménagères de Montpellier  
aménagement de la basse vallée de l'Hérault - mise au grand gabarit du canal du Rhône à Sète - mise en valeur du milieu lagunaire  
réhabilitation de la décharge de Maurin

## Incroyable mais vrai !

A Montpellier ville :  
**F4 = 88m<sup>2</sup>**  
(récent, état neuf, ascenseur, parking)  
**240.500 F.**  
encore sous garantie décennale  
**Louable 1600 F par mois + charge**

Gilbert Malaval Immobilier  
L'AGENCE EFFICACE  
14, bd du Jeu de Paume • 34000 Montpellier  
Tél. : 58.94.09 ou 27.90.75



toujours à votre service  
Etanchéité asphalte et multicouche  
Couverture et bardage

Vente de table, banc en pierre  
Zone Industrielle - 34920 LE CRES - Tél. : 58.11.31

**BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPAL**  
Directeur de la Publication : Georges Frèche  
Promotion - Mairie de Montpellier  
Tél. (67) 64.34.34

**O.F.R.E.S.**  
118, avenue des Champs-Élysées  
75008 PARIS Tél. : 225.10.10 Code 51  
Ce journal municipal d'information est financé par les recettes de publicité auprès des entreprises et du commerce montpelliérains que nous remercions.

Réalisation **DEROMEDI**  
**SONEGERIM** vous propose

**A la Grande Motte «Les Terrasses de la Mer»**  
Près du Pont du Vidourle. Un ensemble immobilier unique et irrésistible sur la station. Face à la mer. Cuisines équipées.  
Tél. : 56.80.54

**MONTPELLIER CENTRE LA GUIRLANDE**  
Rue de Font-Carade, près du jardin des poètes donnant sur un parc centenaire  
Une résidence de qualité dans la verdure d'un site classé  
Tél. : 58.93.70

**MONTPELLIER OUEST les collines d'estanove**  
Route de Laverune du centre ville  
Centre commerciale Poste. Piscine. Tennis  
Tél. 42.74.55

ISOLATION THERMIQUE ET PHONIQUE, GARAGE  
Appartements du T1 au T6 avec parking et cellier à prix fermes dès la réservation.  
PRESTATIONS DE LUXE

Pour recevoir, sans engagement de ma part, des informations sur le (les) programme(s) de mon choix :  
NOM ..... ADRESSE .....  
A envoyer à : SONEGERIM, les Collines d'Estanove, 2, rue de l'Escoutalou, route de Laverune - Montpellier - Tél. : (67) 42.91.60

**CILDH - CCIM**

Votre employeur à la solution pour vous loger :  
Le Comité Interprofessionnel du logement de l'Hérault.

**ACCESSION :** Le C.I.L.D.H. fait des prêts à l'acquisition et à la rénovation.  
Le C.I.L.D.H. aide à la réalisation de programmes de construction de type traditionnel, villas et appartements dans le meilleur rapport qualité/prix. Ces logements permettent de bénéficier de l'A.P.L. pour les familles qui peuvent y prétendre.

**LOCATION :** Le C.I.L.D.H. dispose d'un parc de logements locatifs réservés aux salariés des entreprises.

**INFORMATION :** Le C.I.L.D.H. vous offre un service information constant pour tout problème juridique et technique concernant, l'accès à la propriété et l'amélioration de l'habitat.

**CES SERVICES ONT ETE CREES POUR VOUS**  
N'HESITEZ PAS A LES UTILISER !  
CILDH - CCIM 26, rue de l'Aiguillerie - B.P. 2180  
34027 MONTPELLIER CEDEX - Tél. : 60.56.00

**ENTREPRISE SARIVIERE S.A.**

- Horticulteur
- Fleuriste
- Paysagiste

Pépinières

Allée paysagée à MAURIN  
18, rue de la Bandoie, 18 MONTPELLIER  
Tél. : 92.15.01

**S.E.R.M. WE BM**  
société d'équipement de la région montpelliéraine  
B.P. 9033 - 34 041 MONTPELLIER CEDEX  
Tél. (67) 65 79 90

- Un partenaire efficace et dynamique pour les collectivités locales de sa région
- Un conseil et un guide éclairé pour la réalisation de vos projets

**USINES LOTISSEMENTS • BUREAUX**

Centres commerciaux et artisanaux  
Sports, loisirs et tous équipements publics  
ZONES INDUSTRIELLES

**Claude SERRE**  
ELECTRICITE GENERALE  
Isolation thermique  
Chauffage électrique intégré  
Pompes à chaleur  
Travaux particuliers

Climatisation FEEDERS  
Installateur agréé

16 et 20, rue du Faubourg Figuerolles  
34000 MONTPELLIER - Tél. : 92.14.96

**escassut**

VETEMENT HOMMES ET GARÇONNETS  
ARTICLES DE SPORT - BONNETERIE  
CHEMISERIE - CHAUSSURES - BAGAGES

25, Rue des Etuves-34000 MONTPELLIER  
Tél. 167166.00.00

**Ent. Bedos et Fils**  
Plomberie - Sanitaire  
Chauffage  
Exposition permanente de tout l'accessoire pour salle de bain

27, rue de Verdun  
Tél. : 58.43.67  
MONTPELLIER

# Joan - B - Fabre òbras completas



Istòria de  
Joan l'an pres



Edicion dau 2d Centenari  
amb l'ajuda de la  
VILA DE MONTPELHIÈR

## Le 25 Février au Centre Rabelais Une conférence en hommage à l'abbé Fabre réunira en présence d'occitanistes, G. Frèche, Marcel Barral (université P. Valéry) et Emmanuel Leroy-Ladurie.

« L'Argent, l'Amour, la Mort en pays d'oc », vous connaissez ? C'est lui. Il est de Montpellier, qui le lui rend bien : Jean-Baptiste Castor FABRE à cette année deux cents ans d'immortalité, et toutes ses dents. Rien qu'à l'idée de lui voir débiter son « sermon de Monsieur Sistre », on a dû bien rire au Ciel, en 1783, lorsqu'il y débarqua, armé du double de ses manuscrits laissés au Musée Fabre. Et l'on ne va pas s'ennuyer ai clapés en les retrouvant dans la nouvelle édition dont la Municipalité a tenu à lui faire hommage, cet an de grâce 1983.

Dame, on ne célèbre pas chaque jour le plus grand des écrivains montpelliérains. Et le plus grand écrivain montpelliérain est occitan, ne vous déplaît. Moi, ça me plaît : Qu'au siècle des Lumières, le siècle d'or de Montpellier, notre ville ait apporté sa contribution originale à l'histoire de la littérature, qui s'en étonnerait au soleil du Peyrou ?

Mais au milieu des architectures de Giral et d'Aviller, non loin des chaires de Bordeu et de Barthéz et du pèroire où pérorait Cambacérès, vous me voyez ravi que ce soit finalement dans la langue qui l'a pétrié, que la civilisation profonde de ce pays ait trouvé son interprète au plus haut niveau.

S'il est une constante de notre société occitane, c'est bien cette interpénétration de la ville et de la campagne qui permit au séminaire de Sommières de faire la connaissance d'Homère en notre Faculté des Arts, au jeune vicaire rural, spectateur de Daphnis et Alcimadura, d'imaginer ses propres Operas d'Aubais et de Castelnaud, au curé suburbain d'enseigner Cicéron dans le décor aujourd'hui restauré au Collège Royal, et au prieur du Crès de chanter pour les Etats de Lanquedoc l'eau du Lez amenée jusqu'à l'Arc de Triomphe.

Ainsi ne pouvait-il imaginer l'île de Calypso autrement que comme une campagne languedocienne, plus ressemblante certes que Versailles, et « Cumvicos, urbem laudaret » devient sous sa plume :

Parlèt de Montpellier, de totas sas beatuts,  
de sas carrièras, dels Estats,  
de tot çò que li venià 'n tèsra...

Ni moine-soldat, ni moine-paillard (il mit pourtant ces deux types en scène pour ridiculiser la Croisade albigeoise aussi bien que le peu de hâte des ecclésiastiques de son temps à quitter cette vallée des larmes), Jean Baptiste FABRE était prêtre.

Et il me plaît de saluer en cet adversaire des Philosophes, qui certes ne croyait pas au bon sauvage, le défenseur après Las Casas des Indiens d'Amérique, le précurseur qui voulait rendre les sciences « humaines », et le censeur de la peine de mort à tout-va : En son temps de violence et de criminalité, il préféra châtier les moeurs en riant, ce confesseur sans doute de petits filous à la Joan l'an-pres et de grands de ce monde, qui alla attraper « le mal de la maur » au chevet d'un pauvre de Celleneuve.

Le Montpellier du XX<sup>e</sup> siècle - qui construit Antigone à l'opposite du Peyrou - se devait de donner à la langue d'oc un monument digne de son actuel renouveau. La future Maison de l'Occitanie sera ce monument. Fabre y sera trois fois présent : Dans le Panorama de l'Histoire Occitane où il tient sa place ; dans les locaux d'édition de l'Institut d'Etudes Occitanes, avec son œuvre complète ; et je l'espère enfin, avec ses pièces de théâtre, sur les gradins de l'Actor Studio où son rire fera des petits.

Il saura alors - et nous avec - qu'il eut tort de franciser son nom en Favre et de croire sa muse occitane moins inspirée que l'autre.

Le changement, ce sera aussi de prouver qu'on peut être Occitan parce que Français d'ici, dans Montpellier l'entrepreneuse, Montpellier aussi qui sait rire.

Georges FRECHE

## Le superbe immeuble « Le Capoulié » accueille le Bureau Municipal de Tourisme



Entre la gare et la place de la Comédie, à deux pas de la ville médiévale, à dix minutes de l'aéroport international de Fréjorgues, le Bureau Municipal de Tourisme s'est installé dans les locaux neufs de l'immeuble « Le Capoulié » entièrement rénové (il abritait autrefois un grand magasin).

Les travaux entrepris le 4 octobre 1982 se sont achevés fin décembre.

L'inauguration présidée par M. Le Député Maire (ci-contre) a eu lieu le 18 janvier dernier. L'investissement de la ville (1.100.000 F de travaux) se justifie par l'essor sans cesse croissant de Montpellier l'entrepreneuse, cœur battant du Languedoc, capitale de région, mais aussi, de plus en plus, pôle d'attraction au niveau national et international à des niveaux aussi variés par exemple que l'agronomie où elle excelle, la culture (festival de danse, rencontres de photographie et de cinéma) etc ...

### Rez-des-chaussée :

Accueil  
Hôtesses  
Attente  
Local de change  
Salle de repos  
Local technique  
Sanitaires

### Rez-de-chaussée haut

(étage) :  
Direction  
Secrétariat  
Local technique  
Sanitaires  
Suivi du chantier :  
Service des Bâtiments Communaux.

## Un mieux vivre pour nos enfants

### ECOLE CONDORCET : RENOVATION ACHEVEE

Le 7 janvier dernier le maire a visité l'école Condorcet rénovée cette année, comme de nombreuses autres écoles. Cet effort de rénovation a concerné aussi des restaurants scolaires.

— Création d'une salle de cantine — Agrandissement du bureau direction — Modification du hall d'entrée — Suppression d'un logement de fonction pour : • Création d'une salle de classe et Création d'une salle polyvalente - bibliothèque avec dépôt - circulation. Enfin — Modification de la cage d'escalier.



Emplacement choisi près de la nouvelle piscine pour la future crèche de la Pompignane.



La construction du groupe scolaire des Alguerelles est presque achevée.

## Millénaire de la fondation de Montpellier

Michel LACAVE, Doyen de la Faculté de Droit et des Sciences Economiques, est chargé de la mise en place du Comité du Millénaire de Montpellier en ce qui concerne l'aspect historique. C'est sous l'impulsion et le patronage de ce Comité que se dérouleront en 1985 les manifestations propres à célébrer dignement l'anniversaire de ce que l'on s'accorde à considérer comme l'acte de fondation de la ville.

### Le Manse des Guilhem

A l'aube du Moyen-Age, le voyageur, pèlerin, dignitaire, ou simple paysan, sur la route de l'Espagne ou celle des étangs, atteignait, Le franchi, les collines de ce qui deviendra Montpellier. Trois buttes de rochers émergent des terrains plus ou moins inondés parmi lesquels serpentent le Lez, rivière alors navigable, le Verdanson, et plusieurs ruisseaux. En arrière des étangs et de la mer, c'est le premier site un peu à l'abri des coups de main. Depuis les temps d'insécurité, d'instabilité, du pouvoir mérovingien, l'évêque de Maguelone représente la seule force possible. Pourtant lui aussi, isolé dans sa presqu'île au milieu des étangs dans un site grandiose face à la mer, mais à la merci des pirates, de ces sarrasins qui razzient continuellement les côtes du midi durant deux siècles, s'est réfugié à l'intérieur des terres - à Substantion, Castelnaud, après la destruction de Maguelone ordonnée par Charles Martel (737). Sur les collines montpelliéraines rien n'attire encore vraiment les puissants de la terre. Mais quelques réfugiés doivent y trouver abri. Si bien qu'enfin un acte - du cartulaire des Guilhem, seigneurs de Montpelliérain mentionne en 985, la donation par le Comte Bernard de Melgueil (Mauguio) d'un manse - nous dirions peut-être aujourd'hui un domaine avec des bâtiments - à un certain Guillelmus dans lequel il faut voir le fondateur de la lignée des Guilhem ; ce manse est situé « in terminium la Monte pestelario ». Quelques temps plus tard - 990 - un autre acte du même cartulaire, est passé dans la maison de Guillelmus de Montepistellario. L'origine du nom reste obscure malgré de nombreuses hypothèses.

Date tardive de mention dans les textes, environnement humain dense cependant, puisque depuis la préhistoire, sinon le site lui-même, du moins le territoire, les bords des étangs et les contreforts des collines de garrigue, a été habité, exploité, comme en font foi les nombreux sites archéologiques fouillés. Ainsi les commémorations de ce millénaire, symbolique par sa date qui ne marque pas la naissance ex nihilo de la ville, permettront d'évoquer le problème de ses origines, et la très rapide richesse du Mont des pucelles à moins que ce ne soit le Mont du pastel.

Le Comité du Millénaire fera appel aux autorités universitaires de la ville, aux professeurs d'histoire de l'enseignement supérieur et de l'enseignement secondaire, aux archéologues, aux sociétés savantes, et de façon plus générale, à tous ceux qui sont passionnés par l'étude du passé de notre cité.

Toute correspondance doit être adressée à : Monsieur Michel LACAVE, Faculté de Droit et des Sciences Economiques, 39, rue de l'Université - 34060 MONTPELLIER CEDEX.

### Le « LANGUEDOC » alias la « SEPTIMANIE »

L'histoire de ce navire débute en Novembre 1761, lors d'une cession des Etats de Languedoc, où l'Archevêque de Narbonne, président des Etats proposa d'offrir au Roi un navire de 74 canons. La proposition fut adoptée par acclamation. On décida de lever par emprunt, une somme de 4000 000 à 7000 000 Livres.

A cette époque la France est engagée contre l'Angleterre. L'enjeu, c'est le fructueux commerce avec le nouveau monde, et c'est sur mer que la partie se joue.

Quelques jours plus tard, sur intervention du Chevalier de Lacroix, parlant au nom du Duc de Castries, on décide de porter le nombre des canons à 80, le navire sera alors digne du nom qu'il doit porter : « LANGUEDOC ». L'année suivante le Roi répond aux Etats qu'il accepte leur offre et leur déclare qu'en signe de reconnaissance, il y aura toujours à l'avenir dans la marine royale un vaisseau portant le nom de « LANGUEDOC ».

Le « LANGUEDOC » fut construit dans les arsenaux de Toulon entre 1763 et 1766 par l'entreprise Coulomb.

Il est lancé le 14 Mai 1766.

A partir de 1776 commencent les premiers combats qui mènent les 13 colonies Anglaises d'Amérique à leur indépendance. A partir de 1778, après la défaite Anglaise de Saratoga, la France entre directement en guerre. Le 18 Avril 1778, une escadre quitte Toulon. Le navire amiral n'est autre que le « LANGUEDOC ». Il doit porter secours aux « insurgents ».

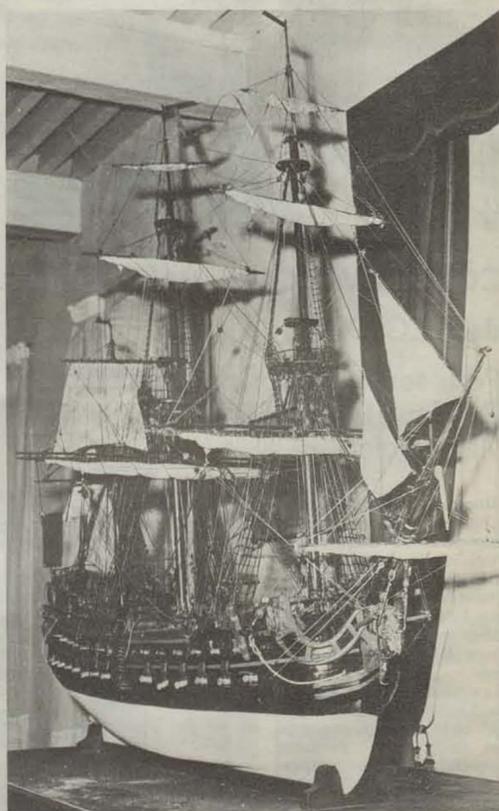
De retour à Brest en Décembre 1779, le Languedoc est réparé.

Il réarme et appareille le 22 Mars 1781. Il fait alors partie de l'escadre du Comte de Grasse et retourne combattre avec les amérindiens.

Dans les années 1792-1793 le « LANGUEDOC » participe à une série d'opérations qui marquent les débuts des guerres révolutionnaires en méditerranée. Le 21 Avril 1794, le « LANGUEDOC » est rebaptisé l'« ANTIFEDERALISTE ». Signe des temps ! En France la terreur bat son plein. Après thermidor, l'« ANTIFEDERALISTE » devient « LA VICTOIRE », cette victoire que l'on espérait totale sur les ennemis de République. Sous ces deux noms l'« LANGUEDOC » servit dans diverses opérations en méditerranée, en particulier contre le royaume de Naples. Après un dernier voyage à Terre Neuve en 1796, le « LANGUEDOC » rentre à Toulon, où il est désarmé puis démolé en 1799.

L. VALLS

Archiviste de la Ville de Montpellier.



sade



Compagnie Générale  
de Travaux d'Hydraulique

★ l'eau...  
c'est la vie !

Agences locales de la Succursale :

— NIMES : Tél. : (66) 23.55.24  
— ORANGE : Tél. : (90) 34.56.44  
— TOULON : Tél. : (94) 94.26.34  
— NICE : Tél. : (93) 79.37.25  
— MONTPELLIER : Tél. : (67) 72.31.31

- Adduction et distribution d'eau potable
- Assainissement
- Réseaux d'irrigation
- Génie civil - ouvrages spéciaux - puits
- Eaux industrielles, gaz, divers
- Travaux P.T.T.
- Forages, sondages
- Battages de palplanches
- Fondations et Fonçages horizontaux
- Entretien et gestion des réseaux

Succursale de Marseille :

251 boulevard Mireille-Lauze  
13 362 MARSEILLE Cedex 10  
Tél. : 16 (91) 79.91.51

## Formation professionnelle des jeunes : des avancées, des efforts incessants

Une réunion du groupe de travail des « 16-18 ans » s'est tenue le Mercredi 12 Janvier à la Mairie. Une cinquantaine de personnes représentaient les syndicats, les organismes de formation, les administrations, les associations, les élus.

A ce jour, une cinquantaine de stages accueillent des jeunes, dont la moitié environ de stages de qualification. Bilan positif illustrant à la fois, l'ampleur de l'opération gouvernementale, et l'appui important apporté à Montpellier par la Municipalité et les divers partenaires.

### Désormais plusieurs objectifs se précisent :

★ Quelques centaines de jeunes encore doivent être accueillis. Il s'agit donc d'obtenir une nouvelle tranche de stages.

★ Un point essentiel est de RÉUSSIR LES STAGES. Pour cela il faut surtout que les Entreprises s'ouvrent au dispositif, notamment celles qui peuvent permettre une formation très qualifiante. Déjà, à l'initiative notamment des Comités d'Entreprises, des propositions ont été faites par EDF, la SNCF, l'Équipement, la Mairie (40 places), les grandes administrations etc... Nous

voulons que ces propositions permettent de bons stages, que le choix des tuteurs et le débouché du stage soient très étudiés, que les jeunes soient placés en situation de responsabilité. Nous voulons aussi que la formation des jeunes filles retienne l'attention.

Réussir les stages, c'est donner aux jeunes des chances sérieuses, c'est aussi donner des atouts au développement de l'économie régionale.

Les syndicats, les mouvements de jeunesse, la Ville et ses Elus, l'État, sont ici placés devant un objectif de grande valeur.

★ La Permanence d'accueil municipale a accompli un immense travail. Nous agissons pour qu'elle puisse, demain, poursuivre et élargir ce travail (18-21 ans, actions de formation continue...).

Le gouvernement accompli ici une tâche considérable, dans un secteur profondément marqué par le gâchis du passé. Nous avons la volonté d'aider à la réussite de cet objectif.

Jacques BONNET  
L'équipe Municipale.



L'école Montpelliéraine du Mas Drevon a reçu le 1<sup>er</sup> prix national des écoles fleuries. La classe de son directeur s'est rendue à Paris invitée par la ville. Elle a passé une journée dans la capitale.



M. Puel, directeur du Mas Drevon accompagnait ses élèves à la Sorbonne pour y recevoir en présence de M. le député maire et de M. Velay, maire adjoint le prix décerné par le ministre de l'Éducation Nationale.

## Un regain de jeunesse pour l'École

Voici que les questions de l'école reprennent de l'éclat en ce début d'année. Au-delà des aspects professionnels, il nous apparaît que notre travail municipal s'inscrit toujours plus dans l'effort difficile de rénovation de l'école publique.

★ Vous lirez ci-dessus le compte rendu de la réunion de travail sur les **stages 16/18 ans** tenue le 12 Janvier. Elle témoigne des premiers résultats acquis et des perspectives.

★ Alain SAVARY vient de rappeler l'importance de l'action engagée dans les **Zones Prioritaires** : Sachez qu'à la Paillade-Nord, le travail réalisé dans la ZP est déjà important, au collège, dans les écoles et dans l'environnement. Le groupe d'animation de la Zone se réunit désormais fréquemment et les projets éducatifs se précisent et s'enrichissent. A suivre - La ville, par ailleurs, poursuit son aide multiforme dans cette Zone et dans d'autres - crédits bibliothèques, animation culturelle, démarches auprès de l'État...

★ Avec obstination, nous poursuivons notre programme de **constructions et reconstructions scolaires** - extension de la Maternelle La Martelle, Maternelle Calmette, Ecole La Rauze, Ecole Picasso, études

des projets Jeu de Mail, Père Soulas, Vert-Bois, Croix d'Argent sont les prochaines étapes dans le secteur primaire. Et nous maintenons comme objectif global le programme établi pour l'enseignement primaire, l'enseignement secondaire et l'enseignement technologique avec les associations concernées.

★ Cependant, nous pouvons craindre pour la rentrée 1983 des difficultés en postes. Nous serons aux côtés des parents et enseignants pour préparer avec soin les actions nécessaires et pour obtenir des conditions de rentrée satisfaisantes.

★ **Restaurants, accueil, Caisse des Ecoles, transports gratuits, classes de nature, handicapés, santé scolaire, culture, travaux d'entretien** - notre budget 1983 marque la continuité et le développement de notre effort pour une école nouvelle. Voilà quelques repères. Les forces conservatrices voudraient ruiner toute véritable politique de changement dans notre pays et reprendre à Montpellier la vieille politique d'immobilisme.

**Six ans d'activité ont prouvé, de notre côté, un projet cohérent « pour une école nouvelle », des réalisations nombreuses, un style de gestion cherchant à faire de l'école l'affaire de tous.**

Gestion

## Les moyens d'une politique

### Décider ensemble



Chaque Montpelliérain apporte sa contribution au budget de la ville.

Il est de ce fait normal que tous puissent participer aux discussions qui en précèdent le vote.

Le budget municipal est donc préparé par la ville entière, dans les quartiers d'abord, puis en assemblée générale à l'Hôtel de Ville avec les associations et les Comités de quartier.

Dans notre ville où la concertation est de règle, l'élaboration du budget, comme toutes les grandes décisions se définit avec l'ensemble des Montpelliérains.

### Un faible endettement par habitant



\* Source : Bulletin de l'Association des Maires des Grandes Villes de France.

« On ne prête qu'aux riches ». Notre capacité d'emprunt est d'autant plus forte que notre taux d'endettement est faible. Nous pourrions donc investir pour consolider notre infrastructure et développer nos équipements.

**ENTREPRISE A. CREGUT et Fils**

TRAVAUX ROUTIERS - V.R.D.  
S.A. au capital de 4 500 000 F

1740 Avenue du Maréchal JUIN  
30014 NIMES Cedex B.P. 1080  
Tél. : (66)84.99.98

Chemin de MALPAS  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : (67)65.96.58

Ets A. CAPORTO  
34, av. des Levades  
Téléphone : (67) 50.03.44  
34470 PEROLS — FRANCE

- Projection mécanique
- Protection incendie
- Plâtrerie
- Isolation
- Cloisons
- Façades

200-211

**AQUASCOP**

Biologie et Gestion Des Espaces Naturels  
— Des études techniques pour une prise de décision réaliste.

- Etudes d'impact et d'environnement
- Ingénierie en aquaculture

AQUASCOP - 9 ter, rue Moquin-Tandon  
34000 Montpellier  
Tél. (67) 54.45.65

LOCATION - ASSISTANCE  
vente - location - installations

**LACUBE**

Ingénieur Acoustique  
14, rue Dessalle-Possel  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : (67) 92.40.15

**USB**

SONORISATION  
ECLAIRAGES

CONSTRUCTIONS  
METALLIQUES  
FERRONNERIE  
MENUISERIE  
METALLIQUE  
CLOTURES

S.A.E.G.

SOCIETE  
DES ANCIENS  
ETABLISSEMENTS  
GOMEZ

17, rue du Lantissargues  
34000 MONTPELLIER  
Zone Industrielle  
Gérante : Phr. ZAPATA  
Tél. : 92.02.83

VOTRE LIVRET D'ÉPARGNE POPULAIRE  
CHEZ

**Bank Populaire du Midi**

à Montpellier, 6 Agences à Votre Service

UNE ENTREPRISE AU SERVICE DE SA VILLE

**Bâtiments  
et  
Travaux publics**

**MERIDIONALE**

Méridionale de travaux  
Bureaux du Nouveau Monde  
Rue des Etats du Languedoc  
B.P. 1187  
34009 MONTPELLIER CEDEX  
Tél. : 64.44.40

Pièces détachées  
Occasion

**auto express**

dépannage - remorquage  
carrosserie - peinture

rue du mas de saint-pierre  
montpellier z.I. - tél. 92.80.00

**Les MENUISERIES  
du MIDI**

Menuiserie traditionnelle  
Agencement de Magasins  
Cuisines et Salles de Bains  
Débit et Machinage de Bois à la demande

Domaine Pascalet — Z.I. 34000 Montpellier  
Tél. : (67) 27.84.57

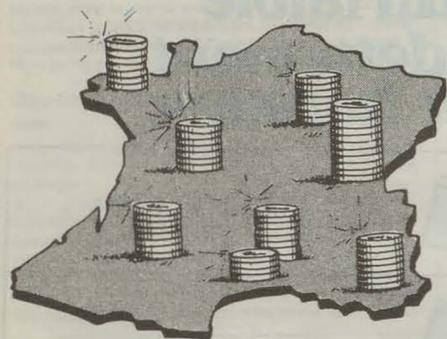
bureau d'études  
pour l'urbanisme et l'équipement  
de la région méditerranéenne

**BETEREM**

INFRASTRUCTURE - BATIMENT T.C.E.  
URBANISME - ETUDES ECONOMIQUES  
PILOTAGE - COORDINATION

2595, Boulevard Paul Valéry - Montpellier  
Tél. : (67) 42.66.00

# Impôts locaux Une ville enviable



## En France

Sur les 29 villes françaises les plus importantes (hors communautés urbaines \*\*) Montpellier occupe la dernière place pour le montant des impôts locaux payés par an et par habitant.

Un Montpellierain paye pratiquement 3 fois moins d'impôts locaux qu'un Grenoblois, deux fois moins qu'un Toulousain...

Le classement ci-après indique les chiffres exacts pour l'exercice 82.

## Montpellier

1982 : les impôts locaux \*  
les moins élevés de France.  
sur les 29 villes  
les plus importantes \*\*  
**Montpellier : 29<sup>e</sup>**  
avec **777 F** par habitant et par An

GRENOBLE	2 123 F	TOULOUSE	1 404 F
NICE	1 846 F	ANGERS	1 373 F
METZ	1 762 F	LIMOGÈS	1 362 F
NANTES	1 722 F	TOURS	1 324 F
ST-ETIENNE	1 690 F	MARSEILLE	1 301 F
MULHOUSE	1 640 F	TOULON	1 284 F
BOULOGNE-BILLANCOURT	1 630 F	ROUEN	1 195 F
ORLEANS	1 627 F	DIJON	1 164 F
AMIENS	1 544 F	PERPIGNAN	1 127 F
LE-HAVRE	1 531 F	REIMS	1 059 F
BESANÇON	1 515 F	BEZIERS	1 009 F
CAEN	1 499 F	CLERMONT-FERRAND	963 F
NIMES	1 496 F	ARGENTEUIL	912 F
RENNES	1 446 F	<b>MONTPELLIER</b>	<b>777 F</b>
NANCY	1 439 F		

\*\* Hors Paris et C.U.

## En Languedoc Roussillon

NÎMES : 1 496 F

NARBONNE :

1 157 F

PERPIGNAN :

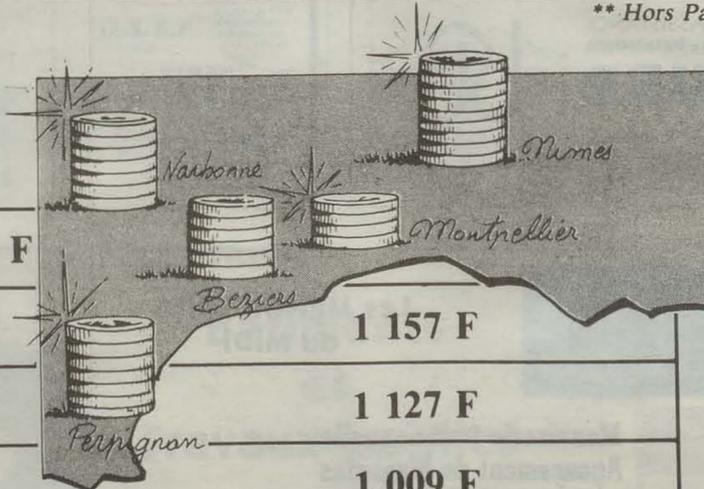
1 127 F

BEZIERS :

1 009 F

**MONTPELLIER :**

**777 F**



\* Source : Bulletin de l'Association des Maires des Grandes Villes de France.

# Budget de fonctionnement:

## une gestion rigoureuse

Montpellier se situe parmi les villes françaises les plus économes.

**1 394<sup>F</sup>**

Dépense de fonctionnement par habitant, en 1980.

**1 729<sup>F</sup>**

Moyenne française par habitant, la même année.

**1 601<sup>F</sup>**

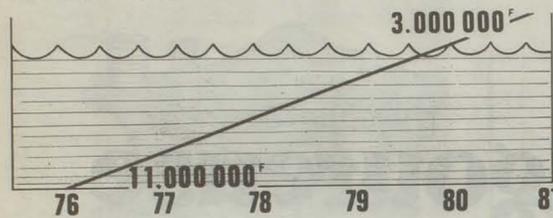
En 1981 cette dépense est passée à Montpellier à 1 601 F par habitant, soit 14,8 % d'augmentation.

Ce pourcentage correspond très exactement au taux d'inflation de notre monnaie sur toute l'année.

## Eau

(Un budget rééquilibré)

La précédente municipalité nous a légué en 1977 un déficit budgétaire de plus d'1 milliard de centimes. Ce déficit a été comblé et le dernier exercice fait apparaître un excédent de recettes de 300 millions de centimes.



## Le district urbain (Un outil aujourd'hui efficace)

L'activité du District en 1977 était des plus réduite.

Nous en avons fait un organisme au service de tous.

Aujourd'hui, pour 92 F par an et par habitant, la population a désormais à sa disposition un réseau de transports en commun nettement amélioré, une décharge, des casernes de pompiers qui assurent partout la sécurité.

En outre le District gère les zones industrielles existantes et en crée de nouvelles pour favoriser l'emploi.

Ce redressement du District a comblé beaucoup de lacunes et réparé de nombreuses injustices. Ainsi avant 1977 les impôts des seuls Montpelliérains servaient à alimenter le fonctionnement des pompiers (tenus par la loi d'intervenir sur tout le territoire du District).

L'ensemble du District aurait dû participer à ce financement. Ce non respect de la loi portait préjudice à chaque Montpelliérain.

## Un bilan prometteur pour l'avenir

L'avenir d'une ville se juge à sa capacité d'investir.

La faiblesse de notre endettement, la maîtrise de notre budget de fonctionnement nous permettent de conserver intactes nos possibilités d'emprunt.

Nous pourrions donc poursuivre sans encombre les grandes lignes de notre action : doter notre ville et particulièrement les quartiers périphériques de tous les équipements nécessaires (sociaux, sportifs, culturels, administratifs...).

La situation financière de notre ville est saine.

L'avenir nous apparaît.



TRAVAUX PUBLICS  
Routes et Aérodrômes  
Voirie et Réseaux divers  
Revetements spéciaux  
Enrobés

TRAVAUX PRIVÉS  
TENNIS CLES EN MAIN  
Procédé « TRU-FLEX »  
Haute qualité

Agence à Nîmes :  
846, Ancienne rte d'Uzes  
(66) 26.89.58

Secteur de Montpellier :  
2, cours Gambetta  
(67) 22.97.54

Secteur de travaux en Agde :  
23, Cité « Le Monaco »  
(67) 94.34.88

SOCIÉTÉ NOUVELLE E.A.T.T.  
ENTREPRISE  
d'AMÉNAGEMENTS  
de TERRAINS  
et de TRAVAUX

SNEATT

Terrassement  
Voirie  
Canalisation  
Route de Lodève 34990 JUVIGNAC - Tél. : (67) 75-29-29

MAROQUINERIE  
FRADET-LAFARGE



6, Grand Rue Jean Moulin  
7, rue de la Croix d'Or  
Montpellier

Parapluies - Sacs - Bagages



climatisation

288, rue du Mas de Portaly  
34000 MONTPELLIER



CONTRATS ENTRETIEN  
DEPANNAGES RAPIDES

VEHICULES D'INTERVENTION  
GUIDES PAR RADIO - TELEPHONE

Chaîne gaz recommandé par GDF

EAU  
GAZ  
CHAUFFAGE  
CLIMATISATION  
PLOMBERIE

Entreprise B. BRUNO

Siège et Bureaux : 1028, av. de la Pompiègne 34000 MONTPELLIER  
Tél. : 72.48.08

CGH & SERVICES  
POMPES - ARROSAGE

Vente Détail - Gros  
Installation de Pompes  
Réparation Location de Pompes Immergées

« FLYGT-SERVICE » GRUNFOS - GUINARD

Siège Social :  
Route de Carnon, 34970 MONTPELLIER-LATTES, Tél. 65.66.74  
Agence :  
354, Chemin du Mas de Cheylon, 30000 Nîmes, Tél. 84.07.10

## REGARDEZ VISITEZ JUGEZ... ELLE TÉMOIGNE !



notre villa témoin se visite  
avenue de la gare LE CRES, tel: 70 23 77

les maisons  
Cléverte  
GROUPE QUILLERY

## Vivez heureux votre âge d'or

Morceaux choisis  
Spectacle d'Opérettes par  
Le Théâtre lyrique  
de Montpellier à 15 h

Dimanche 13 Février : Gymnase des Abattoirs - rue Substantion  
Lundi 14 Février : Maison de retraite Croix d'Argent - rue Jacques Bouvin  
Mercredi 16 Février : Résidence Foyer Bel Juel - rue des Avelaniers  
Dimanche 20 Février : Centre Rabelais - Boulevard Sarraut  
Mercredi 23 Février : Maison pour Tous J. Ricôme - 7 rue Pagès  
Vendredi 25 Février : Maison pour Tous St Martin - Rue des Razeteurs  
Samedi 26 Février : Maison pour Tous Léo Lagrange - Mas de la Paillade  
Dimanche 27 Février : Résidence Foyer Les Aubes - Avenue St André de Norgeais

Spectacles de 15 h par le  
Théâtre du Blé Noir « Nang Fo »  
de Marguerite Yourcenar

Judi 3 Février : Maison pour Tous J. Ricôme - 7 rue Pagès

Vendredi 4 Février : Centre Socio-Culturel La Paillade - 410 avenue de Barcelone

Lundi 7 Février : Résidence - foyer Bel Juel - rue des Avelaniers

Mardi 8 Février : Maison pour Tous Saint-Martin - rue des Razeteurs

Vendredi 11 Février : Résidence foyer « Les Aubes ».

Sport pour tous « Age d'Or »  
Gymnastique 3<sup>e</sup> Age  
tous les vendredis



Direction municipale des sports  
Mairie de Montpellier  
Tél. : 64.33.64.

Stade de la Rauze - 14 h à 16 h  
Club Léo Lagrange - Rue Substantion - 14 h à 16 h (Abattoirs)  
Salle de quartier La Chamberte - 10 h à 12 h  
2 Rue du Père Rome  
Résidence Foyer Bel Juel - 14 h à 16 h  
Rue des Avelaniers  
Maison pour Tous Léo Lagrange - 14 h à 16 h  
Mas de la Paillade  
Maison pour Tous Albert Camus - 10 h à 12 h  
20 Rue St Cléophas  
Club Jeanne Galzy Cité Astruc - 10 h à 12 h  
Rue Clémentville  
Résidence Foyer les Aubes - 14 h à 16 h  
Avenue St André de Norgeais.

## Assises municipales des retraités et des personnes âgées : Age d'Or



Les assises municipales des retraités et des personnes âgées, destinées à cerner leurs problèmes et à trouver des solutions pour les résoudre - c'est bien là ce que notre municipalité n'a jamais cessé de faire - se sont tenues salle des rencontres le lundi 10 janvier en présence et avec la participation des intervenants et des intéressés.

### Quatre commissions

Le coup d'envoi de cette réunion qui concerne plus de 30 000 personnes dans notre ville, a été donné par MM. Frèche, député - maire de notre ville et Bèlorgeot, vice président du Centre Municipal d'Action Sociale (ex. B.A.S.) et adjoint au maire.

Outre les travaux de réflexion opérés par les quatre commissions (Vivre à domicile, Loger près de ses enfants, Résidences foyers, Age d'Or) se sont effectuées les mises en place des conseils de maison des Résidences foyers. Bel Juel et Campérols qui fonctionnent en ce moment, comme les autres, à plein rendement.

### Place à la concertation

Ces assises sont avant tout destinées bien sûr, à permettre aux personnes âgées de s'exprimer et de rencontrer ceux de nos concitoyens, élus et responsables dont le souci est leur bien-être et leur bien-vivre dans notre ville.

Les résultats de ces échanges et de ces travaux seront présentés aux Assises Nationales des retraités et des personnes âgées qui se tiendront à Paris du 28 mars au 1<sup>er</sup> avril 1983. D'ailleurs les Montpelliérains ont bien été conscients de l'importance que revêtaient ces rencontres puisque de très nombreuses personnes âgées se sont déplacées.

### Les grandes questions abordées et leurs solutions

Notre ville veut absolument dans la mesure du possible rendre l'âge d'or lumineux pour tous. Pour chaque problème soulevé par les participants des solutions ont été envisagées prémisses à la prise des décisions les plus efficaces et les plus heureuses possible.

### Les transports

La question est en voie de solution définitive puisque :  
- 1<sup>o</sup>) En 1977 gratuité aux personnes âgées de 65 ans, mais limitée aux horaires suivants : 9 h à 11 h 30 et de 14 h 30 à 17 h. Cela en raison du nombre insuffisant de bus. Ceux-ci étaient surchargés aux heures de pointes : il fallait laisser la priorité d'utilisation aux travailleurs.

Vivre à domicile, Loger près de ses enfants, Compter sur les résidences - foyer, Vivre heureux son âge d'or à Montpellier, Ces préoccupations, les vôtres, sont aussi les nôtres.

- 2<sup>o</sup>) En 1980 suppression de la contrainte horaire entre 11 h 30 et 14 h 30 à la suite d'une restructuration du réseau urbain.  
- 3<sup>o</sup>) A compter du 1<sup>er</sup> février 1983, il n'y aura plus aucune limitation d'horaires pour les personnes âgées utilisant les autobus à Montpellier et sur le district. L'augmentation du nombre de cars et l'aménagement du réseau sur le district a permis d'accorder cette facilité aux personnes âgées.

### Le temps libre ne doit pas être un temps vide

Pour les personnes en âge d'or qui vivent à domicile, ce qui manque le plus, ce sont souvent les rencontres, les contacts, la possibilité de poursuivre une vie active, vivante, passionnante.

A Montpellier, depuis ces dernières années, des nombreuses structures se sont mises en place. Non seulement de nombreux Montpelliérains se sont généreusement révélés bénévoles pour assurer animations, visites etc..., mais des lieux vivants ont été installés, créés, aménagés où les personnes en âge d'or peuvent se sentir bien, se rencontrer et rester en contact avec le monde en marche.

« Age d'Or » est devenue le centre de cette vie là avec ses animations culturelles et sportives, ses animateurs compétents, ses lieux privilégiés (f. ci-dessus un exemple des activités proposées).

### Vivre chez soi

Les assises ont réfléchi à tous les aspects de l'« urbanisme » et « l'habitat » de l'Age d'Or, cherchant comment améliorer circulation, appartements, rapprocher les personnes âgées de leurs enfants et petits enfants sans entraver la vie des jeunes familles ; comment augmenter les espaces verts si chers à l'âge d'or (comme il est important de trouver un banc sous un arbre où s'asseoir après une marche !).

### Citoyens à part entière en toute sécurité

Repas à domicile, aide ménagère, maintien du petit commerce, participation à la gestion des organismes travaillant pour l'âge d'or, tous ces problèmes ont été étudiés ainsi que les rapports avec les caisses de retraite et les administrations. L'extension de la télé-alarme, ce fleuron de la sécurité du 3<sup>ème</sup> âge et tout ce qui peut rassurer des personnes qu'angoissent de plus en plus la possibilité d'une agression ou d'un accident seront prioritaires.

Le député-maire rappelle, explique qu'en ce qui concerne la télé-alarme, actuellement les personnes âgées malades et disposant de faibles revenus bénéficient de la télé-alarme installée gratuitement par le Bureau d'Aide Sociale à leur domicile. Il en rappelle le fonctionnement : la personne âgée est reliée 24 h sur 24 h sur la centrale des pompiers. En cas de détresse, la personne appuie sur une poire et son appel est alors enregistré sur la centrale harmonie installée chez les pompiers. Celle-ci permet au pompier de service d'identifier la personne âgée en détresse et d'envoyer à son domicile le SAMU, la police etc...

Projet de la Municipalité :  
Ce dispositif de sécurité va être étendu aux personnes âgées disposant de revenus supérieurs au minimum vieillesse moyennant une participation de 50 F par mois.

### Les résidences - foyers

Elles ne sont réellement efficaces que si l'on tient pour acquis qu'elles sont la solution qui vient après le maintien à domicile, les soins à domicile, le maintien dans le milieu familial, voire si nécessaire l'hospitalisation à domicile. Il n'en demeure pas moins que le considérable effort de création de résidences foyers confortables produit par la ville se poursuivra. La création récente d'autre part des conseils de Maison consultatifs est aussi un premier pas vers une nouvelle forme de vie commune basée sur la concertation et l'échange.

### Solidarité : Enrichissement pour tous.

Une ville qui a mis sur pied une démarche aussi originale en France qu'« Age d'Or » qui concerne plus de 30 000 personnes se fait fort, non seulement de la poursuivre mais aussi de responsabiliser tous ses habitants sur ce problème. En effet, si chacun participe à cet effort nous pourrions atteindre les personnes les plus isolées, préparer ceux qui la redoutent à une retraite heureuse réussissant la meilleure utilisation optimale des équipements récents de la ville pour accueillir activités culturelles et sportives, élargir « Age d'Or » à l'ensemble des retraités quelque soit leur âge, mieux informer ceux qui peuvent bénéficier de notre « politique du 3<sup>ème</sup> âge » et ne plus permettre à une Montpelliéraine ou un Montpelliérain de se sentir isolé par son âge ou ses éventuels handicaps...

### « Age d'Or » « Place aux Sports »

Maud Morin - Christian Bourquin, 260 rue du Bastion de Vintadour 34172 Montpellier - Tél. : (67) 64.33.64.



Ont participé activement aux assises représentants de la ville et associations dont on connaît l'admirable travail et l'infini dévouement.

# Assises municipales des un bilan positif

## Accessibilité et Transport : Vaincre les Barrières de l'Histoire

Notre Ville est chargée d'histoire. Les rues étroites et les cours intérieures nous rappellent le souvenir des GUILHEM et les débuts de la Faculté de Médecine. Mais ces pierres qui font notre fierté sont autant de barrières infranchissables aux personnes à mobilité réduite. Il fallait donc dominer ces obstacles en respectant notre riche passé.

Au travers de la commission extra-municipale d'accessibilité qui regroupe des représentants des personnes handicapées et des fonctionnaires municipaux, nous avons beaucoup travaillé afin de dominer toutes ces contraintes architecturales. La liste jointe atteste des efforts accomplis. Au sein de cet organisme, nous examinons aujourd'hui tous les permis de construire afin que tout ce qui se construit intègre les règles d'accessibilité.

Rendre la Ville accessible supposait aussi que soit adapté le système des transports aux problèmes des personnes à mobilité réduite.

En 1977, le Groupement pour l'Insertion des Handicapés Physiques avait déjà créé un service particulièrement bien adapté aux problèmes de ces personnes. Mais, non aidé par la Municipalité, (300 F de subvention en 1976) il était directement menacé. Nous avons choisi d'aider ce qui existait et que nous savions efficace et adapté. Nous avons aidé le G.I.H.P. Aujourd'hui, 15 véhicules sillonnent notre ville et transportent quotidiennement plusieurs centaines d'handicapés.

Afin d'aligner le transport des personnes handicapées sur celui de nos autres concitoyens, nous venons d'étendre ce système à l'ensemble du district.

Dans une Ville chaque jour plus accessible, les handicapés ont désormais les moyens de se déplacer rapidement et en toute sécurité.

Des bateaux ont été réalisés soit d'une manière systématique lors de l'exécution de chantiers nouveaux, soit d'une manière

ponctuelle sur les trottoirs existants.

- Avenue d'Assas	14 bateaux
- Avenue Ecole d'Agricul.	22 bateaux
- La Paillade (détail suit)	
- Avenue E. Janbrau	2 bateaux
- Rue Pagézy	2 bateaux
- Avenue Etats Languedoc	2 bateaux
- Place E. Adam	2 bateaux
- Rue de Verdun	2 bateaux
- Avenue B. Bertrand	17 bateaux
- Avenue des Ardeaux	28 bateaux
- Rue de Tarragone	2 bateaux

### (Détail des bateaux à la Paillade)

- Avenue de Leyde
- Rue de Barcelone et de Saragosse
- Rue de Cambridge
- Rue de Barcelone
- Rue d'Oxford
- Rue de Bari
- Rue d'Uppsala, rue de Bâle
- Rue de Tipasa
- Avenue de Heidelberg

Précisons toutefois que l'action menée en 1982 s'inscrit dans le cadre d'une politique globale d'aménagement et poursuit celle entreprise depuis 1979 et qui, d'une part, a permis de créer des cheminements « handicapés » reliant : ARC de TRIOMPHE - COMEDIE - TRIANGLE - SAINT-DENIS - SECURITE SOCIALE - PLAN CABANE. Et d'autre part, conduit à améliorer l'accès de certains immeubles publics : PREFECTURE - POSTE CENTRALE - SECURITE SOCIALE - Divers bâtiments administratifs du TRIANGLE.



A la tribune des assises des personnes handicapées les représentants de la ville

## Subventions accordées au G.I.H.P.

- Année 1976	300 F
- Année 1977	80 000 F
- Année 1978	208 760 F
- Année 1979	160 000 F
- Année 1980	200 000 F
- Année 1981	300 000 F
- Année 1982 (Mairie + District Urbain de Montpellier)	450 000 F
- Année 1983 (District Urbain de Montpellier)	800 000 F

## Ouvrir l'école à tous

Malgré le rôle de plus en plus important joué par l'environnement socio-culturel, l'école reste encore aujourd'hui un élément essentiel de la formation de la Personnalité. Combien de phénomènes de marginalisation ne partent-ils pas d'une mauvaise intégration scolaire.

Nous avons voulu que, dès l'enfance, les personnes handicapées fassent l'apprentissage d'une vie parfaitement intégrée. Bien entendu, certains handicaps exigent pour être bien surmontés que l'on maîtrise parfaitement des techniques spécifiques. C'est surtout le cas pour les handicapés sensoriels. Mais là encore, nous avons joué au maximum la carte de l'intégration scolaire.

Des écoles rendues accessibles aux grands handicapés moteurs ; des classes intégrées mises sur pieds pour permettre à certains handicapés sensoriels de suivre une scolarité normale ; telles ont été nos orientations, nos réalisations.

### Aménagements Scolaires effectués :

- **ECOLE PRIMAIRE PAINLEVE**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE VICTOR HUGO**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE CARNOT**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE CHAMBERTE Mixte II**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE AIGUÉLONGUE Mixte I**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE PRES D'ARENES II**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE MAS DREVON Primaire**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE MAS DREVON Maternelle**  
Aménagement des classes pour accès
- **ECOLE LA MARTELLE Primaire**  
Aménagement des classes du rez-de-chaussée et de la cantine  
Modification du sanitaire pour handicapés.
- **ECOLE LA MARTELLE Maternelle**  
Aménagement des classes
- **ECOLE Primaire GAMBETTA**  
Construction d'un sanitaire pour handicapés.  
Aujourd'hui, tout ce qui se construit d'ECOLE, de C.E.S., de LYCEE, intègre les GRANDES NORMES D'ACCESSIBILITE.

# personnes handicapées : et des projets.

Le 12 janvier dernier, toutes les associations de personnes handicapées de notre ville ainsi que des participants isolés, se sont retrouvés à la salle des rencontres de la mairie pour participer aux premières assises municipales des personnes handicapées.

Cette réunion organisée à l'initiative de Georges FRECHE, Député Maire de la ville, visait à dresser le bilan de l'actuelle équipe municipale en matière d'insertion des personnes handicapées. Elle avait aussi pour objectif de jeter les bases de l'action future.

Au cours de son discours d'ouverture, Georges FRECHE soulignait bien sûr la nécessité de faire un examen critique du bilan, présenté après six années de travail. Il insistait cependant sur le fait que ces assises devaient prioritairement se pencher sur l'avenir et déboucher sur des propositions concrètes de nature à faire avancer, dans notre ville, la cause des personnes handicapées.

Les souhaits du Député-Maire allaient d'ailleurs être largement suivis par les trois commissions, (transports-accessibilité ; emploi et formation ; vie socio-culturelle) qui se mirent alors au travail. Après une journée de débats et d'échanges, chacune des trois commissions rédigea un rapport qui fut alors présenté au Député-Maire et aux divers élus de la municipalité présents à la tribune.

## Les vœux des assises

Le premier rapport présenté fut celui de la commission numéro I : accessibilité-transports : Quatre idées forces peuvent se dégager de ce document.

Tout d'abord, renforcer l'effort au niveau de l'accessibilité de la voirie, et entreprendre dans ce domaine une vaste campagne tendant à rendre effectivement les trottoirs à l'usage des piétons. En second lieu, les participants de cette commission ont émis le souhait que la ville s'engage encore davantage dans le domaine du respect des règles d'accessibilité, et plus particulièrement au niveau des constructions nouvelles, ceci par le biais des permis de construire. Les personnes handicapées, présentes à cette commission, ont souhaité que la ville puisse adresser aux divers promoteurs des recommandations précises au moment de la délivrance des permis. Dans un autre ordre d'idée, les participants aux travaux ont souhaité qu'un vaste effort soit entrepris en faveur du logement social accessible aux personnes handicapées.

Ils ont aussi manifesté le désir d'une meilleure information en la matière. Enfin, en ce qui concerne les transports, il a été souhaité que, tout en poursuivant l'aide aux transports spécifiques du GIHP, une vraie recherche soit entreprise afin de rendre accessible à tous les handicapés le réseau ordinaire des transports en commun.

La deuxième commission devait se pencher sur les problèmes d'emploi et de formation. L'idée maîtresse qui présida à ses travaux devait faire ressortir la nécessité d'intégrer les travailleurs handicapés en milieu ordinaire de production. Pour cela les participants à cette commission demandèrent une plus grande coordination entre les divers organismes et diverses associations qui s'occupent de ce problème. Il faut aussi que le secteur public donne l'exemple. Enfin, l'intégration fut également souhaitée au niveau de la formation.

La troisième commission, qui étudia les problèmes de la personne handicapée face à la vie socio-culturelle, manifesta le désir de rendre la culture et les sports encore plus accessibles aux handicapés afin qu'ils puissent participer aux activités. Là encore, refus des structures spécifiques souvent génératrices de phénomènes de ghetto.

En conclusion, Georges FRECHE se félicita de la richesse des travaux des trois commissions. Il indiqua son désir d'affecter auprès des services de l'Atelier Municipal d'Urbanisme une personne spécialement chargée des problèmes d'accessibilité.

Il insista surtout sur la nécessité de gagner la bataille de l'emploi en faveur des personnes handicapées. « Il faudra sur ce point continuer à sensibiliser les chefs d'entreprises ; et il faudra aussi que le secteur public donne l'exemple. A ce propos, l'ouverture du nouvel hôpital LAPEYRONIE doit ouvrir des perspectives intéressantes ». Georges FRECHE fit alors l'énumération d'une série de problèmes déjà résolus, telle la communication en langage gestuel pour les sourds... Il évoqua aussi certains projets sérieusement à l'étude celui d'un jardin des senteurs pour les mal voyants avant de conclure en ces termes : « Les problèmes que vous posez touchent à la dignité de la personne humaine.

Tout sera fait, tout sera mis en œuvre pour vous permettre de participer effectivement à la vie de la cité. Nous prendrons en ce domaine nos responsabilités mais nous agirons aussi avec l'ensemble des associations de la ville dont nous connaissons le dévouement et la capacité à porter ces problèmes. »

Nous pouvons souligner la qualité des travaux de ces premières assises municipales des personnes handicapées. Pas de grand spectacle mais une vraie ambiance de travail. Une première qui devra certainement être reprise dans les années à venir.

## Emplacements réservés aux Handicapés Physiques à Mobilité Réduite

- Cours Gambetta - Sécurité Sociale
- Rue Foch - Côté P.T.T.
- Place Alexandre Laysac
- Boulevard de l'Observatoire
- Boulevard Ledru Rollin - Angle R. Terral
- Rue des Etuves - Angle rue du Cygne
- Place Molière - Angle Théâtre - Côté Etuves
- Rue Emile Zola
- Rue de la Providence
- Place Chaptal
- Boulevard Renouvier
- Rue Clos René
- Avenue Georges Clémenceau
- Place Giral
- Boulevard du Jeu de Paume
- Place Rondelet
- Rue Boussairolles
- Rue de Verdun
- Rue du Docteur Pezet
- Cité St-Martin - Maison pour Tous
- Parking Pitot - Rue Carré du Roi
- Rue d'Alger
- Rue Maguelone
- Rue de la République
- Rue de la 32<sup>e</sup>
- Rue Cité Benoit n° 1
- Rue Baudin
- Rue Montpellièret près Boulevard Sarrail
- Rue St Guilhem
- Stand de Tir Montmaur
- Rue Lakanal près Rue F. Fabre
- Place St Pierre
- La Paillade n° 326 rue de Louisville
- Rue du Courreau
- Domaine Municipal de Grammont
- Celleneuve Place Renaudet face Crédit Agricole
- Plan du Palais



## LISTE des PASSAGES HANDICAPES du CENTRE VILLE

- Passage de la Comédie à la rue de Verdun,
- Traversée du couloir bus de la Comédie à la rue de Verdun (face à Monoprix),
- Traversée rue de Verdun (au niveau du bar le Royalty),
- Traversée de la rue Vaneau à l'angle avec la rue de Verdun, Accès au cinéma le Capitole (rue de Verdun),
- Traversée rue Boussairolles (en venant de la rue Vaneau),
- Traversée de la rue Loge (au niveau ANDRE chausures),
- Traversée de la rue des Etuves (au niveau accès handicapés du Théâtre),
- Traversée de la rue des Trésoriers de France (parallèle à la rue de la Loge),
- Place J. Jaurès (angle rue de l'Alguillerie, rue de la Loge),
- Angle rue de la Loge - rue Saint-Guilhem,
- Traversée rue Rebuffy (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue Montgoulier (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue St-Firmin (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue du Scel et de la rue Saint-Firmin (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue Stanislas Dijon (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue Astruc (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue de la Coquille (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue Astruc (parallèle à la rue Foch),
- Plan du Palais (traversée parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue d'Albisson (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue de Valfère (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue Sainte-Anne (parallèle à la rue St-Guilhem),

- Traversée de la rue de la Valfère (parallèle à la rue St-Guilhem),
- Traversée de la rue de la Rochelle (parallèle à la rue St-Guilhem),
- Traversée de la rue Saint-Guilhem (parallèle au Bid Ledru-Rollin),
- Traversée de la rue Placatin (parallèle à la rue Foch),
- Traversée de la rue Poitevine (parallèle au Bid Ledru-Rollin),
- Traversée de la rue Terral (parallèle Bid Ledru-Rollin),
- Traversée de la rue des Balances (parallèle au Bid du Jeu de paume)
- Traversée de la rue du Four des Flammes (parallèle au Bid du Jeu de Paume),
- Traversée de la rue des Etuves (parallèle au Bid de l'Observatoire),
- Passage au niveau de l'Arc de Triomphe,
- Sortie de la Rampe sur la Place de la Comédie.

- Création de 52 emplacements de Stationnement réservé aux H.P. (liste jointe).
- Signalisation du G.I.H.P.
- G.I.H.P. (Cité Rimbaud)
- Signalisation de l'Association des Paralysés de France
- A.P.F. (La Paillade)
- Accès des véhicules du GIHP dans les couloirs réservés à T.C.

## Soutenir l'action exemplaire des Associations

Notre Ville compte près de 10 000 personnes handicapées dont 4 600 sont titulaires de la carte d'invalidité. S'il était du devoir de la Municipalité de se préoccuper du sort de toutes et de tous, nous connaissons cependant l'action dynamique et exemplaire des Associations en la matière. Loin de vouloir supplanter celles-ci, nous avons désiré conduire avec elles une action qui les complète afin d'être efficace et de mieux servir notre population.

Nous avons essayé, par la maison des Associations de résoudre leurs problèmes de logement. Mais, il faudra très certainement aller encore plus loin dans ce domaine.

Nous avons également tenu à aider financièrement les Associations. C'est pourquoi, nous avons nettement augmenté les subventions qui leur étaient allouées.

Avec les Associations aussi, nous voulons agir ensemble pour mieux intégrer dans notre Ville les personnes handicapées.

Association des donateurs de la voix	5 000 F
Association des Paralysés de France	40 000 F

A.P.A.J.H. (Association pour adultes et jeunes handicapés)	25 000 F
ARPEDA	3 000 F
Comité de Coordination des associations d'handicapés de la vue	22 500 F
Amicale des anciens élèves sourds muets	1 250 F
F.N.M.I.P.	1 250 F
Association des parents d'élèves déficients auditifs	2 000 F
Association générale des sourds de Montpellier	2 500 F
A.H.M.I.	9 000 F
G.A.R.A.	1 250 F
2.L.P.E. (2 langues pour une éducation)	5 750 F
Comité liaison des associations	22 500 F
C.I.P.A.T.	15 000 F
A.P.E.A.I.	7 000 F
C.R.A.P.S.	4 000 F
SOLARIS	8 000 F
I.P.S. (District Urbain de Montpellier)	80 000 F
G.I.H.P. (District Urbain de Montpellier)	800 000 F

762 55

# SOCAF

Société Calloni Frères  
Bâtiment et Travaux  
Publics  
Siège social :  
30, Plan du Château  
d'O Maurin 34970 Lattes  
Tél. : (67) 27.85.21 ou 70.07.34

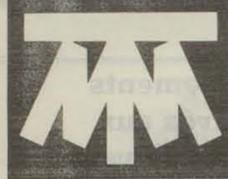
JAVEL SA  
groupe CLEMESSEY  
EQUIPEMENTS  
ELECTRIQUES  
29, Rue Marcel de SERRES  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : (67) 63.04.23

COSTE  
PEINTURES  
papiers peints, peintures  
revêtements, moquettes  
RUE St-HILAIRE, MONTPELLIER  
65.69.65

METALLERIE : Portails - portillons ....  
CLOTURES : (Métalliques, bois, béton)  
Villas - Usines - Tennis - Stades  
haute Sécurité .... Brise vent

MERIDIONALE DES  
CLOTURES  
TEL : (67) 58.45.26  
MONTPELLIER - NIMES - SETE - BEZIERS - PERPIGNAN

THEATRE MUNICIPAL DE MONTPELLIER



VILLE DE MONTPELLIER

# février

Mercredi 16 à 21 h / Grand Théâtre  
Chansons : GUY BEARY  
Production : H. Hubert

Jeu 17 à 21 h / Grand Théâtre  
Théâtre : VICTOR OU LES ENFANTS AU POUVOIR  
comédie satirique de Roger Vitrac par la Comédie Française  
mise en scène de Jean Rochouard  
dans des décors et costumes de William Underdown  
avec Alain Pralon, Dominique Rozan, Alain Feydeau,  
Jean-François Rémi, Marcel Bozonnet,  
Béatrice Dahan, Tania Torres, Alberte-Aviline,  
Nathalie Secue, Carole Formet

Vendredi 18 à 21 h / Grand Théâtre  
Musique : ACADEMY OF SAINT MARTIN IN THE FIELDS  
au programme : le Divertimento K.136, de Mozart,  
sérénade pour cordes d'Éclair, symphonie n° 3  
en si mineur, de Mendelssohn, Les 4 Saisons  
de Vivaldi (soliste Jona Brown)

à 9 h 30 et 14 h 30 / Salle Molé  
Danse/jeune public (primaires et secondaires)  
PIZZA REPT-PIZZA ASTIGES par la Compagnie  
Kaleidosca

Samedi 19 à 21 h / Salle Molé  
Jazz traditionnel : GUY LAFITTE QUARTET  
Guy Lafitte, saxo ténor, Georges Arvanitis, piano,  
Richard Porter, batterie, Alain Ringelstein,  
contrebasse  
co-production du St. Louis Hot-Club de Montpellier

Mardi 22 à 9 h 30 / Studio de danse C.C.R.M.  
Théâtre/jeune public (CM1 et CM2) : SYLVAIN  
COPPOT  
conte conçu, réalisé, interprété par Brigitte Beaumont  
(Asphodèles)  
une production du Théâtre municipal de Montpellier

Mercredi 23 à 21 h / Salle Molé  
Musique : concert de musique contemporaine sous  
l'égide du COLLECTIF DE MUSIQUE  
CONTEMPORAINE DU  
LANGUEDOC-ROUSSILLON

Jeu 24 à 21 h / Grand Théâtre  
Chansons : GILBERT BELAUD - une production  
Alber Hünig

Samedi 26 à 21 h / Salle Molé  
Variétés : CHANSONS MUSIQUES ET DANSES  
DU MAGUIRE AVEC HIZIE - une coproduction  
de l'Association de soutien aux travailleurs migrants  
et du Théâtre municipal de Montpellier

Mardi 15 à 21 h / Grand Théâtre  
Danse : le célèbre Compagnie américaine ANDY  
DEGRANT AND DANCERS - chorégraphie de Andy  
Degrant, Lenny Picket, Scheryl Sutton et  
Franck Conversant, sur des musiques de Chopin,  
Michael Galasso, Camon Nau Carrow.

à 21 h / Salle Molé  
Musique : cycle unique du XX<sup>e</sup> siècle  
1<sup>re</sup> partie : ORCHESTRE DE MONTPELLIER  
LANGUEDOC-ROUSSILLON  
Direction : Louis Bertholon, Xavier Ricour  
au programme : «Intégrales» de Luc Ferrari,  
«divertimento» de Bartók,  
2<sup>e</sup> partie : ORCHESTRE EXPERIMENTAL DE JAZZ  
DE MONTPELLIER  
au programme : Une création de Gérard Painesel

## SAISON 1982-83

### ANNEXE DU CENTRE MUNICIPAL D'ACTION SOCIALE

Le BUREAU D'AIDE SOCIALE a ouvert, depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1982,  
à l'initiative du Conseil Municipal, une annexe à la Paillade, située  
435 avenue de Bologne (dans les locaux de l'ancien Club de la  
Pinède), Tél. : 75.30.40 afin de répondre à des besoins exprimés  
par la population.  
Cette annexe met à la disposition de la population différents services  
et permanences d'Associations :  
\* un centre de soins ouvert tous les jours de 10 h à 12 h et de  
17 h à 19 h ;  
\* des vaccinations : le mardi de 15 h à 17 h  
le mercredi de 10 h à 12 h.

# Géant Casino

Montpellier Autoroute - sortie Sud

voici la carte C.  
Géant Casino

### S.A. Ed. TAXY

Caoutchouc Manufacturé  
Robinetterie - Cave et Eau  
Vêtements-Protection  
Bottes-Gants

206, avenue de Lodève  
34000 MONTPELLIER  
Tél. : 75.49.66  
Télex : 450 346

55, avenue Louis Breguet  
31400 TOULOUSE  
Tél. : 20.43.80  
Telex Toulouse 521 954  
Vente réservée aux patentés

## «ENTREE DES ARTISTES»

### TOUT POUR LA DANSE

Vêtements - Livres - Photos - Posters

« L'Art des Cadeaux, Les Cadeaux de l'Art »  
« Tout le spectacle représenté Du gadget à la pièce unique artisanale »

## «ENTREE DES ARTISTES»

31 rue de l'Aiguillerie Montpellier Tél. : (67) 60.51.42

## IBM FRANCE en LANGUEDOC-ROUSSILLON

**C'EST**

- 2500 techniciens et cadres à l'usine de Montpellier
- 130 spécialistes à Nîmes, Perpignan et Montpellier qui assurent la commercialisation et la maintenance de l'ensemble des matériels
- 210 personnes embauchées en 1982
- 1000 emplois de sous-traitance dans la région

**C'EST AUSSI :**

- une production de haute technologie dont 80% est exportée
- une participation importante à la vie régionale
- un climat social favorisant à la fois l'épanouissement du personnel et la bonne marche de l'entreprise.

**IBM**  
Usine de la Pompignane Montpellier

## Bureau d'études J. GUTKNECHT

- Structure acier-béton
- Plomberie-ventilation
- Chauffage - isolation thermique
- Economie d'énergie
- Sécurité incendie

3, rue du Plan du Parc - Montpellier Tél. : 58.22.44

## N'Y ALLEZ PLUS PAR QUATRE CHEMINS.

**AIR LITTORAL**  
Lignes domaniales

RESERVATIONS : VOTRE AGENCE DE VOYAGES OU AIR LITTORAL / 67 105 60 00

# LES LIVRES VONT A VOTRE RENCONTRE

••• A la bibliothèque municipale de la maison pour tous St Martin

Le 3 Décembre, une nouvelle annexe de la Bibliothèque municipale était inaugurée dans le quartier Saint-Martin. Après la Paillade, le Guirlande pour le quartier Figuierolles, Tastavin pour le quartier Mas Drevon, c'est la quatrième bibliothèque de quartier.

Toutes ces réalisations témoignent de l'effort de la Municipalité en faveur du développement de la lecture publique. Dans ce même souci, nous avons signé une convention avec l'association « Bibliothèque pour Tous » qui vient d'ouvrir dans un local que la Ville a installé à l'Aiguelongue.

L'implantation de nouveaux points de lecture publique dans les quartiers permet l'accès au livre à un plus grand nombre de Montpellierains et de Montpelliérains. Une bibliothèque de quartier, c'est un lieu de rencontre permanent. Celle de Saint-Martin est située dans le nouveau grand jardin de la Maison pour Tous « L'Escoutaire ». Celle de la Guirlande dans le parc si bien tracé de la Maison pour Tous « Albertine Sarrazin ». Quant à celle de la Maison pour Tous « Albert Camus » elle fonctionne pour le moment dans une des salles presque trop exigüe pour les huit cents lecteurs inscrits. Elle sera démenagée : les anciens communs situés également dans un parc, à Tastavin, nous permettent d'envisager une nouvelle fois de rapprocher livres et fleurs. Ainsi, ne travaille-t-on plus chacun pour soi mais chacun pour tous, et les bibliothécaires sont en contact permanent avec les animateurs.

••• Dans les bibliobus

Par ailleurs, un second bibliobus, actuellement en cours d'aménagement circulera sou peu. Le premier dessert le Plan des Quatre Seigneurs, la Croix d'Argent, Rimbaud-Pompignane, les Cévennes, le Petit Bard, la Chamberte. Le second étendra la lecture à dix points supplémentaires. Une autre réalisation verra le jour en 1983 : dans sa séance du 26 Octobre 1982, le Conseil Municipal a voté la construction d'une bibliothèque de cinq mètres carrés à la Paillade Nord.

••• A la Paillade

Dès 1978, la municipalité avait ouvert deux annexes (Adultes et enfants) à la Paillade. Devant le succès remporté par ces équipements (il faut voir la bibliothèque pour enfants le mercredi après-midi !) il était indispensable de donner aux habitants de la Paillade une bibliothèque à la mesure de leurs besoins. Ils trouveront dans le nouveau complexe « la Carriera » tous les services de la bibliothèque du centre Ville. Cette progression et cette décentralisation de la lecture publique ont entraîné la création d'un nouveau service. Un troisième conservateur a été nommé ainsi que dix-sept autres personnes occupées aux annexes et aux bibliobus.

••• Avec des animateurs

Dans chacune de ces annexes deux personnes accueillent le public, proposent des animations pour les enfants le mercredi et reçoivent les classes des écoles du quartier le matin, car, conscientes de l'importance de la lecture chez les jeunes, les bibliothécaires travaillent en liaison étroite avec les enseignants. D'ailleurs, la création prochaine de bibliothèques d'école sera une nouvelle étape de la promotion de la lecture chez les jeunes. C'est le but de la convention signée entre la Ville et le Ministère de la Culture et qui dote la bibliothèque municipale d'un fond qui tournera d'une école à l'autre. Chaque fois que nous créons ainsi un nouveau service, nous sommes amenés à recruter un personnel très qualifié et ce sera une nouvelle fois en 1983 notre contribution à l'effort national contre le chômage des diplômés. Nous atteignons un double but puisque la création de ce fond permettra aux enseignants qui le jugeront souhaitable d'entretenir des rapports fructueux avec différentes associations. Nous restons bien sûr à l'écoute des besoins et à l'étude des priorités.

**Josette FENOY**  
Déléguée à la Bibliothèque.



## SALLE DE QUARTIER DE L'AIGUELONGUE : UNE BIBLIOTHÈQUE POUR TOUS

Plus de 150 associations peuvent aujourd'hui se réunir dans les locaux adaptés à leurs activités soit dans les sept (et bientôt huit) « Maisons pour Tous », soit dans les quatre nouvelles « Maisons des Associations » exclusivement conçues à leur intention. Mais si l'on donne à la population la possibilité de se réunir en créant ce type de salle de quartier ; il faut également lui donner les moyens culturels de s'enrichir. C'est pourquoi la Municipalité a mis en place dans ce bâtiment une bibliothèque pour Tous. Ce bâtiment, loué à la société ALGECO comprend : une Salle de réunion de 30 m<sup>2</sup>, un bureau de 15 m<sup>2</sup>, des sanitaires. Les travaux d'adaptation, voirie, réseaux divers, etc... ont été exécutés par les divers Services Techniques Municipaux, en particulier : Le Service de la Voirie, Le Service des Eaux, Le Service Parcs et Jardins, Et les Bâtiments Communaux. La location mensuelle est de 3 000 Francs. Le coût des travaux (voirie, réseaux, divers) est de l'ordre de 60 000 Francs.

une entreprise locale de dimension nationale

# BEC

TRAVAUX PUBLICS BATIMENT

CONSTRUCTION

BEC Construction participe à la réalisation d'Antigone

Siège social : 34920 Le Cres - B.P.n° 7 Tél. : (67) 70.13.35

Entreprise Générale et travaux publics

**s.a.r.l. BATIMA**  
J.C. SANCHEZ (Gérant)

Rue des Combes  
34570 SAUSSAN  
Tél. : 42.61.03 - 55.40.51

TERRASSEMENT  
BETON ARME  
PLATERIE  
CARRELAGE  
RAVALEMENTS  
DE FAÇADES

# TERRAIN DE FOOTBALL DE CELLENEUVE

L'équipe municipale a depuis 1977 considéré le SPORT comme un domaine prioritaire.

Depuis 1977, de lourds investissements ont été consacrés dans la réalisation d'équipements sportifs de toute nature. Plus de 11 terrains de plein air pour les jeux ont été réalisés, près de 19 plateaux d'éducation physique ont été créés à proximité des écoles primaires pour permettre une activité physique décente à nos enfants dans le cadre de leur formation. Parmi les 4 piscines municipales que compte la Ville, 3 ont été réalisées ces 4 dernières années, la liste des équipements sportifs est significative à cet égard. Dans cette même période, le mouvement associatif sportif local s'est largement développé. Actuellement près de 600 associations ou clubs sont constitués. La Municipalité a pour un très grande part favorisé ce développement associatif, deux chiffres témoignent :

- le montant des subventions accordées aux clubs et associations a été multiplié par 30.

O,1 MF étaient alloués en 1977, en 1977, en 1982 ce montant est de 3 MF.

- le nombre de clubs subventionnés a été multiplié par 2. 140 clubs bénéficient de l'aide municipale en 1982, ils étaient 70 en 1977.

L'aménagement de ce terrain de football du quartier de Celleneuve inauguré le 15 janvier traduit bien cette volonté politique.

La superficie de terrain aménagée est de 13 500 m<sup>2</sup>. L'aire de jeu a 105,00 m x 65,00 m.

La plateforme est drainée par 420 ml de drains de 0 50 et 85 ml de drains collecteurs de 0 100.

L'alimentation en eau et l'installation d'un réseau d'arrosage ont été réalisés. L'arrosage est assuré par 33 arroseurs escamotables commandés par vannes électriques reliées à un programmeur.

L'aménagement sera complété par l'engazonnement du terrain suivi d'un drainage de surface comportant des fentes de 0,05 de large et 0,20 de profondeur remplies d'un mélange drainant et fertilisant.

La clôture du terrain et la main-courante termineront l'installation.

En travaux complémentaires, il a été drainé les eaux d'infiltration provenant du C.D. 132 et surélevé le mur bordant le caniveau récupérateur, pour protéger le terrain.



## MONTANT DES TRAVAUX :

1ère tranche : V.R.D. .... 413 500,00 F TTC

2ème tranche : Adduction d'eau 106 000,00 F TTC, Arrosage automatique 141 000,00 F TTC, Engazonnement 63 500,00 F TTC, Assainissement (eaux du C.D. 132) 100 000,00 F TTC, TOTAL : 824 000,00 F TTC

Prévision clôture main-courante ..... 200 000,00 Francs

## FINANCEMENT :

Cette réalisation est auto-financée par la Ville.

# Programmation de la nouvelle salle Bobby Lapointe, réalisation (de 200 places) au domaine de Grammont de la municipalité de Montpellier



## VILLE DE MONTPELLIER DOMAINE MUNICIPAL DE GRAMMONT (Route de Mauguio)

### SALLE BOBBY - LAPOINTE

#### FEVRIER 83

Mardi	15	21h	THEATRE	« PUPUTAN » et « MOON AND DARKNESS » / création de l'ODIN-THEATRE / production du collectif MEYERHOLD avec l'aide du Nouveau Théâtre Populaire de la Méditerranée.
Mercredi	16	21h	THEATRE	« IL MILLION » / création de l'ODIN-THEATRE / production du collectif MEYERHOLD, avec l'aide du N.T.P.M.
Vendredi	18	21h	THEATRE	
Samedi	19	21h	THEATRE	« CENDRES DE BRECHT » / création de l'ODIN-THEATRE / production du collectif MEYERHOLD, avec l'aide du N.T.P.M. NB : - Pour ces 4 représentations, prix des places 45 F pour adultes individuels - 35 F pour Magic-Pass, jeunes, collectivités, 3ème âge, chômeurs. - Ces 4 représentations sont données dans le cadre du Séminaire de dramaturgie contemporaine organisé à Montpellier, par l'ODIN-THEATRE, du 14 au 20 Février 1983.

#### MARS 83

du Jeudi 3 au Samedi 12 tous les jours (sauf dimanche)		21h	THEATRE	« TRAGEDIE AU RADAR », de ROMAIN BOUTEILLE / par ROMAIN BOUTEILLE et LA COMPAGNIE ROYALE DE L'ANCIEN MONDE / production du CAFE DE LA GARE / sous l'égide du Nouveau Théâtre Populaire de la Méditerranée / prix des places : 50 F pour les adultes individuels - 40 F pour les jeunes, les collectivités, le 3ème âge, les chômeurs et le Magic-Pass.
--	--	-----	---------	--

#### AVRIL 83

Vendredi	8	21h	THEATRE	« LA PERLE », création de théâtre musical, d'après la nouvelle de J. STEINBECK / par le Théâtre pour les Gens / mise en scène : Steffan ROMANO - mise en espace musical : Jean TRICOT / avec Béatrice BERTRAND, Anne MACHET, Pierre RICHARD, Steffan ROMANO et Jean TRICOT / en collaboration avec le N.T.P.M. / prix des places : 40 F pour adultes individuels - 30 F pour jeunes, collectivités, 3ème âge, chômeurs et Magic-Pass.
Samedi	9			

#### MAI 83

Samedi	7	21h	CHANSONS	PATRIC, chanteur occitan : nouveau récital / sous l'égide du Nouveau Théâtre Populaire de la Méditerranée / prix des places : 40 F pour les adultes individuels - 30 F pour les jeunes, les collectivités, le 3ème âge, les chômeurs et le Magic-Pass.
Judi	19	21h	DANSE	CENTRE CHOREGRAPHIQUE REGIONAL DE MONTPELLIER (compagnie Dominique Bagouet) : nouvelles chorégraphies / prix des places : 35 F pour adultes individuels - 25 F pour jeunes, collectivités, 3ème âge et chômeurs.
Vendredi	20	21h		
Mercredi	25	19h	MUSIQUE	GROUPE VOCAL DES ECOLES NORMALES DE MONTPELLIER / avec la participation de quelques choristes de l'Ecole Normale de Heidelberg. CARMINA BURANA de CARL ORFF / par les Ecoles Normales de Heidelberg et de Montpellier. NB : - Prix des places pour les 2 concerts : 30 F - Ces concerts sont organisés dans le cadre du 20ème anniversaire de l'Office Franco-Allemand pour la jeunesse.
		21h	MUSIQUE	

Du 24 JUIN  
au  
13 JUILLET 1983

### 3ème FESTIVAL INTERNATIONAL MONTPELLIER DANSE

N.B. : Les spectacles programmés à la salle Bobby-Lapointe, dans le cadre de ce Festival, ne sont pas encore arrêtés : se reporter au programme qui sera diffusé par l'Association du « Festival International Montpellier-Danse » en Mai 1983.

Attention : Pour tous les spectacles programmés à la salle Bobby-Lapointe, le retrait des billets se fait sur place, une demi-heure avant la représentation.  
Pour certains d'entre eux, cependant, une prélocation peut être organisée dans le hall du Théâtre Municipal de Montpellier.  
S'informer auprès du Service de Location du Théâtre - Téléphone : (67) 66.00.92

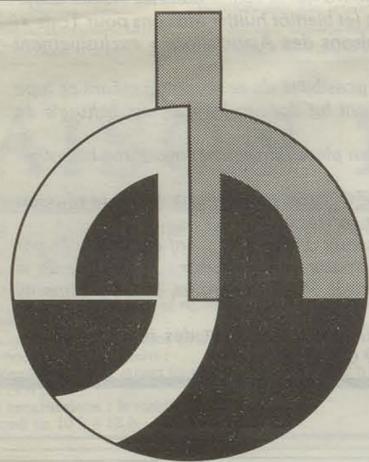
MAISON  
POUR  
TOUS  
Joseph  
RICOME  
7, RUE PAGES  
MONTPELLIER  
58.71.96

CINE-CLUB 83  
PROGRAMMATION

2° TRIMESTRE  
1983

2 Février : « L'homme de fer », Andrzej WAJDA.  
15 Février : « Hazal », Ali OZGENTURK.  
22 Février : « Modesty Blaise » Joseph LOSEY.  
1 Mars : « Allemagne, mère blafarde », Helma SANDERS.  
8 Mars : « L'arnaque », Georges ROY HILL.  
15 Mars : « Jabberwocky », Terry GILLIAM.  
22 Mars : « Adieu ma jolie », Dick RICHARDS.

tous les  
mardis à  
19 heures



**guy hervé**  
19, rue henri rené  
peinture revêtements  
34000 montpellier  
(67) 64.44.14



## MENUISERIE EBENISTERIE SALVADOR

bois et aluminium pour chauffage électrique  
faux plafonds • cloisons sèches  
agencement de magasins • meubles stratifiés  
escaliers

732, rue du Pas du Loup - 34000 Montpellier  
Tél. : (67) 42.49.67

Entreprise de Maçonnerie  
et Rénovation de Monuments  
Historiques



**Louis  
NAZON**

Avenue de la Pompignane  
Villa des Tilleuls n° 774  
34000 MONTPELLIER  
Tél : 79-60-89  
Entrepôt Avenue  
Villeneuve d'Angoulême

## La Paillade.

Tritons • Rimbaud d'Orange  
Gémeaux • Bologne  
Barcelone • Trident

Allez-y  
sans détours  
avec la Pailladine  
Ligne 19  
6 septembre 82.



Centre ville.

Dans la Paillade, votre nouvelle ligne 19 dessert 6 arrêts dans votre quartier, avant de vous conduire directement par la Voie Rapide à Chaptal et au centre ville.

**SMTU**  
Priorité aux bonnes idées.  
Société d'Équipement et de Transport Urbain  
Plus de 1000 véhicules en circulation

## CHAPTAL LOCATION

Roulez  
en Mercedes



Véhicules tous modèles  
Route de Sète - St-Jean-de-Védas  
Tél. 42.50.42 / 42.76.00

## CARRIERES DE LA MADELEINE S. A.

Tél. : BUREAU 42.42.60  
Chantier : 78.15.11 - 78.14.78

Chantier R. N. 108  
34750 VILLENEUVE-LES-  
MAGUELONNE  
ADRESSE POSTALE :  
BOITE POSTALE 1244  
34011 MONTPELLIER CEDEX

## solimmon MARCHE D'INTERET NATIONAL DE MONTPELLIER

Gère et met à votre disposition :  
- Dépôts banalisés embranchés,  
- Dépôts frigorifiques.  
Avenue du Marché Gare  
Tél. : 92.29.60

## EGH COMPAN

- Arrosage espaces verts - Publics et Privés
- Tennis - terrains de sports
- Forage Pompage
- Installations Industrielles et Agricoles

Siège Social : Route de Carnon - 34970 Lattes - Tél. 65.66.74  
Agence Nîmes : Tél. : 84.07.10

## ISOLE DU FROID ET DES BRUITS

Les menuiseries DIMAT sont fabriquées à partir de profilés rigides en PVC-NP, extrudés en compounds BENVIC S.  
Ces menuiseries bénéficient des avantages dus au PVC.

- Insensibilité aux intempéries, humidité, gel et agents atmosphériques corrosifs
- Très bonne résistance au vieillissement.
- Coloration dans la masse.
- Haute résistance aux chocs.
- Excellent comportement au feu.

## ET AUCUN ENTRETIEN.

S'adaptant aux travaux neufs et rénovations  
Réalisation et mise en œuvre

## Ets PROUGET

Route de St-Georges d'Orques - B.P. 106  
34990 JUVIGNAC - Tél. : 75.34.51



VILLE DE MONTPELLIER  
21 JANVIER - 15 FEVRIER 1983

**Premières Rencontres de  
MUSIQUES CONTEMPORAINES en Languedoc-Roussillon**  
CONCERTS - EXPOSITION - ANIMATIONS

JANVIER			
Vendredi 21	18 h	Foyer du Théâtre	Inauguration de l'EXPOSITION DE PARTITIONS du CENTRE DE DOCUMENTATION DE LA MUSIQUE CONTEMPORAINE.
Du 21 Janvier au 15 Février		Hall du Théâtre	Ecoute d'enregistrements de musique contemporaine tous les jours (sauf dimanche) entre 17 h et 18 h.
Mercredi 26	17 h	Conservatoire National de Région (Annexe Rue de Candolle)	Patrice Bocquillon : atelier de flûtes pour les élèves de la classe de flûtes du Conservatoire.
	9 h 30	Salle Molière	Conférence de Michaël LEVINAS sur « LE TRIBUN » de Mauricio KAGEL.
	10 h 30	Auditorium du Musée Fabre	Conférence de Michel DECOUST et Irène JARSKY sur « PIERROT LUNAIRE » de SCHOENBERG.
Jeudi 27	14 h 30	Salle Molière	Répétition publique : Joëlle LEANDRE, contrebasse et voix.
	15 h 30	Salle Molière	Répétition publique : « PIERROT LUNAIRE » par l'ensemble « L'ITINÉRAIRE ».
	21 h	Salle Molière	CONCERT DE « L'ITINÉRAIRE » avec MICHAEL LEVINAS, piano et IRENE JARSKY, soprano ; direction : MICHEL DECOUST. - 1 <sup>re</sup> partie : « A voix Basse » (dialogues avec une contrebasse) : Joëlle LEANDRE, John CAGE. - 2 <sup>me</sup> partie : « PIERROT LUNAIRE » : Arnold SCHOENBERG.
Samedi 29	21 h	Grand Théâtre	CHANT CHORAL : « CANTO GENERAL » oratorio pour chœurs, orchestre et solistes de MIKIS THEODORAKIS, sur des poèmes de PABLO NERUDA. Une réalisation de l'A.S.P.A.M. Languedoc-Roussillon. Direction musicale : JEAN GOLGÉVIT.
FEVRIER			
Mercredi 9	16 h	Salle Molière	Répétition publique du concert donné à 21 h.
	21 h	Salle Molière	CONCERT du COLLECTIF DE MUSIQUE CONTEMPORAINE DU LANGUEDOC-ROUSSILLON. - 1 <sup>re</sup> partie : Jacques RAYNAUT, piano ; Agnès MEJEAN, violon ; STOK-KHAUSEN, DOUE, BERIO, YOSHIDA, LENOT, SICILIANOS. - 2 <sup>me</sup> partie : Jeannine KACHEKDJIAN, flûte ; Marcel JORAND, percussion et le QUATUOR DE TROMBONES DEMONTPELLIER ; ZANETOVICH, SEROCKI, MAC CARTY, PEETERS.
Lundi 14	14 h	Foyer du Théâtre	Rencontre entre les responsables du Centre de Documentation de la Musique Contemporaine et les Professeurs de Musique du secondaire.
	18 h	Foyer du Théâtre	Même rencontre avec les Instituteurs.
Mardi 15	16 h	Direction Régionale des Affaires Culturelles 5, rue Salle l'Evêque	Forum des compositeurs régionaux sous la présidence de Luc Ferrari et Marianne Lyon.
	21 h	Salle Molière	CONCERT - 1 <sup>re</sup> partie : Orchestre de Montpellier Languedoc-Roussillon « ENTREES » de LUC FERRARI (direction : L. BERTHOLON) ; « Divertimento » de Béla BARTOK (Direction : Xavier RICOUR). - 2 <sup>me</sup> partie : Orchestre Expérimental de JAZZ de MONTPELLIER : une création de GERARD PANSANEL.

CO-PRODUCTION : Délégation Régionale à la Musique en Languedoc-Roussillon, Centre de Documentation de la Musique Contemporaine, Conservatoire National de Région de Montpellier, Inspection académique de l'Hérault, Centre Régional de Documentation Pédagogique, Orchestre de Montpellier Languedoc-Roussillon, Orchestre expérimental de Jazz de Montpellier, Collectif de Musique Contemporaine du Languedoc-Roussillon, Jeunesses Musicales de France, Office Régional de la Culture, Discothèque de la Bibliothèque Municipale, Musée Fabre et Théâtre Municipal de Montpellier.

**PREMIERES RENCONTRES  
DE MUSIQUES  
CONTEMPORAINES**

Il nous a toujours paru suspect pour un musicien qu'il fasse trop souvent référence à l'écriture. Pourtant l'opportunité fournie par Marianne Lyon, directrice du Centre de Documentation de Musique Contemporaine faisant suite à une discussion improvisée sur fond thématique de décentralisation, a orienté notre action sur ce qui illustre le mieux cette autorité de l'écriture, à savoir la participation musicale.

On comprendra que le paradoxe ne s'arrête pas là et que de nombreux compositeurs condamnés à inventer leur propre langage ont proposé d'autres solutions... un de nos buts est de pouvoir les montrer ici.

C'est la première fois en France qu'une exposition de ce genre - autour de laquelle s'organisent 3 concerts et toute une série d'actions musicales prises en compte par la totalité des partenaires locaux et de divers services décentralisés des ministères concernés - est montée. Il paraît significatif que cette action après le précédent de la Villa Médicis ait lieu en Région.

La difficulté pour les amateurs comme les professionnels de trouver du matériel musical contemporain, la difficulté d'en soupeser le contenu, de l'adapter aux réalités de l'ensemble des pratiques rendaient nécessaires une telle opération. Plusieurs départements seront illustrés :

- partitions à usage pédagogique pour tous niveaux,
- partitions graphiques traduisant l'expression d'une certaine idée du « geste musical ».
- partitions pour fanfares et harmonies et pratique amateur.
- partitions traditionnelles,
- partitions chorales etc...

une heure d'écoute de 17 à 18 h par thèmes et compositeur est prévue journalièrement. Des cassettes illustrant la totalité des pièces exposées constitueront une base d'écoute permanente. Les 3 concerts proposés comme autant de points forts cristallisant, un des grands moments de la création contemporaine, la présence de Luc Ferrari compositeur invité, le forum des compositeurs régionaux, le stand de présentation des œuvres de ces mêmes compositeurs résidents le « Grand Sud », tout cela doit signifier qu'il ne peut y avoir d'identité régionale, si il n'y a pas d'identité de la création régionale.

Enfin, nous savons tous que la pratique musicale est affaire de convivialité et au bout de ces quelques lignes, nous retrouvons nécessairement le besoin de formuler des remerciements que le lecteur trouvera « d'usage » mais qui ne constituent pas moins le témoignage nécessaire, que toute idée ne vaut rien si elle ne peut (au moins en partie) devenir l'affaire de tous. Sans la Direction du Théâtre, celle de l'Orchestre Régional, du Centre Régional de Documentation Pédagogique, de l'Education Nationale, du Collectif de Musique contemporaine, du Jazz Action Montpellier, de la Direction Régionale des Affaires Culturelles, de l'Office Régional de la Culture, des Jeunesses Musicales de France, du Conservatoire National de Région, de la Délégation Régionale à la SACEM, rien n'aurait pu se faire.

Ainsi peut-on dire qu'avant même que les portes de ces trois semaines de Musique Contemporaine se soient ouvertes, c'est déjà une réussite. Il ne reste plus au public qu'à la conforter.

**Henri FOURES**

Inspecteur Régional de la Musique dans les Régions Languedoc-Roussillon et Provence Alpes-Côte d'Azur.

**Pierre COSTES**

Délégué Régional de la Musique

**Vèmes RENCONTRES avec le CINEMA  
MEDITERRANEEN du 2 au 9 FEVRIER 1983**  
Tél. : 42.35.42

**Une fête, près de 100 films**

Seront organisées, parallèlement à la présentation des films, au Centre Rabelais, au Cinéma le Club, au Cinéma le Lynx, des projections dans les autres salles de la Ville, et surtout le Gaumont qui devra présenter PRENDS 10 000 BALLEES ET CASSE TOI, en présence du réalisateur, LA TRAVIATA de Franco Zeffirelli, le dernier film de Marco Bellocchio, LES YEUX ET LA BOUCHE, et peut être d'autres surprises.

Cette année, un colloque sera organisé par le ciné-club J. Vigo et des universitaires de la Faculté des Lettres de Montpellier, afin de réfléchir sur, voire de définir, la notion d'espace méditerranéen. C'est dans cette perspective que la section « la méditerranée ailleurs » a été créée. Le choix de certains films déjà passés à Montpellier récemment (La Nuit de San Lorenzo par exemple) a été délibéré car le premier volet de cette réflexion s'organisera autour de l'espace toscan dans le cinéma. Une exposition et des débats illustreront cette réflexion, en présence d'invités spécialistes de la question.

Enfin, d'autres expositions seront mises sur pied à ce moment là comme une présentation du concours d'affiches ayant été organisé dans le but de sélectionner l'affiche de ces Rencontres. De même, mais nos démarches n'ont pas encore obtenu satisfaction, une exposition des photos.

**RETROSPECTIVE HISTORIQUE  
en présence de M. Cottafavi**

- 7 mélos italiens  
MELODIE IMMORTELLE  
LES ENFANTS NE SONT PAS A VENDRE  
PRISONNIERE DES TENEBRES  
ACTE D'ACCUSATION  
SA VIEILLE MAMAN  
ROMAN D'UN JEUNE HOMME PAUVRE  
LE SOUFFLE DE LA LIBERTE  
présentés sous l'égide de l'Office Régional de Cinéma Educateur, avec l'aide de la Direction de la Cinémathèque, et M. J. DMS.  
- Peplum  
Une rétrospective que en son genre  
Hommage à Vittorio Cottafavi  
LA REVOLTE DES LADIA-TEURS  
MESSALINE  
LES LEGIONS DE CLEOPATRE  
LA VENGEANCE D'HERCULE  
HERCULE A LA CONQUETE DE L'ATLANTIDE

LES DERNIERS JOURS DE POMPEI (Luigi Magni) - 1908  
QUO VADIS (Enrico Guazzoni) - 1911  
QUO VADIS (G. Jacoby) - 1925  
CABIRIA (Giovanni Pastrone) - 1914  
SCIPION L'AFRICAIN (Carmine Gallone) - 1937  
ULYSSE (Camerini) - 1954/55  
OK NERON (Soldati) - 1951  
SPARTACUS (Freda) - 1952  
LES TRAVAUX D'HERCULE (Francisci) - 1957/58  
LES DERNIERS JOURS DE POMPEI (Leone et Bonnard) - 1959  
LA CHARGE DE SYRACUSE (Francisci) - 1959  
SEMIRAMIS (Bragaglia) - 1959  
CARTHAGE EN FLAMMES (Carmine Gallone) - 1959  
LE GEANT DE THESSALIE (Freda) - 1960

LES AMOURS D'HERCULE (Bragaglia) - 1960  
LA REINE DES AMAZONES (Vittorio Sala) - 1960  
LE COLOSSE DE (Sergio Leone) - 1961  
LES VIERGES DE ROME (gaglia et Cottafavi) - 1961  
LA BATAILLE DE MARATHON (Tourneur et Bava) - 1960  
LA VALLEE DES PHARAOS (Cerchio) - 1960  
LE SAC DE ROME (Cerchio) - 1961  
LES TITANS (Duccio Tessari) - 1961/62  
MACISTE AUX ENFERS (Freda) - 1962  
HERCULE CONTRE LES VAMPIRES (Bava) - 1962  
TOTO CONTRE MACISTE - L'ESCLAVE DE ROME (Marco Vicario) - 1960  
LES 1001 NUITS (Bava) - 1961  
ROME ET GOMORRHE (Aldrich) - 1962  
GLADIATEUR DE ROME (Costa et Collegali) - 1962  
LE GEANT A LA COUR (Costa et Collegali) - 1962  
KUBILAI KHAN (Freda) - 1961  
LE GEANT DE METROPOLIS (Scapelli) - 1963  
MACISTE CONTRE LE FANTOME (Corbucci et Gentilomo) - 1961  
SUPERMEN CONTRE LES AMAZONES (Bradley) - 1975

Cette rétrospective (ou panorama) sur le « peplum » sera présentée sous l'égide de l'Office Régional de Cinéma Educateur, en collaboration avec les Cinémathèques de Toulouse, de Bruxelles, du Luxembourg, de Lausanne, la Cinémathèque Française et la Cinémathèque Universitaire.

**« LA MEDITERRANEE AILLEURS »**

Hommage à Martin Scorsese :  
MEAN STREETS  
THE LAST WALTZ  
RAGING BULL  
L'ALBUM DE FAMILLE DE MARTIN SCORSESE

UNE FEMME SOUS INFLUENCE (Cassavetes)  
UN MARIAGE (Altman)  
WILLIE AND PHIL (Mazurski)  
AVANTI! (Wilder)  
LES CHAINES DU SANG (Mulligan)

**SECTION « PAYS DE LA MEDITERRANEE »**

GRECE  
Hommage à Théo Angelopoulos  
MEGALEXANDROS  
LE VOYAGE DES COMEDIENS  
LES CHASSEURS OU JOURS DU 36  
LES FAINEANTS DE LA VALLE D'ARTILLE (Nikos Panayotopoulos)  
L'EGE ELECTRIQUE (Thanassoulis)

EGYPTE  
Hommage à Youssef Chahine :  
SALADIN  
LA TERRE  
UNE HISTOIRE EGYPTIENNE  
LE MEMOIRE  
Un Film inédit sélectionné par Y. Chahine.  
ESPAGNE  
Hommage à Carlos Saura :  
A UN DIEU INCONNU  
EL CORAZON DEL ...  
YUGOSLAVIE  
LA FAMILLE DE MARATHON (Sijan)  
L'ODEUR DES FLEURS DES CHAMPS

LA MORT DE MONSIEUR MOBTU  
LES MENOTTES (Kristo Papic)  
TURQUIE  
AT (Ali Ozgenturk)  
LA MINE (Yavuz Ozkan)  
ALGERIE  
NAHLA (Farouk Beloufa)  
PRENDS 10 000 BALLEES ET CASSE-TOI (Mahmoud Zennoun)  
FRANCE  
TONI (Jean Renoir)  
MAROC  
POUPEES DE ROSEAU (Jillali Ferhati)  
TUNISIE  
L'OMBRE DE LA TERRE (Taïelo Louhichi)  
TRAVERSSES (Mahmoud Ben Mahmoud)  
SYRIE  
LES POULES ou L'INCIDENT DU DEMI METRE (Samir Zikra) (Omar Amiralye)  
LIBAN  
BEYROUTH LA RENCONTRE (Borhane Alaouie)  
ISRAEL  
HAMSIN

**ITALIE**

Hommage à Marco Bellocchio  
LES YEUX ET LA BOUCHE  
LE SAUT DANS LE VIDE  
LES POINGS DANS LES POCHEES  
LA CHINE EST VOISINE ou LA MOUETTE

Hommage à Gianfranco Minogozzi : en sa présence  
IRIO  
LA VIE EN JEU  
LA VOILE ENCHANTEE

**Comédies :**

LE PIGEON (Monicelli)  
CHER PAPA (Ris)  
LE SEXE DES ANGES (Campagna)  
UN MARIAGE (Altman)  
WILLIE AND PHIL (Mazurski)  
AVANTI! (Wilder)  
LES CHAINES DU SANG (Mulligan)

**Divers reprises :**

MAMA ROMA (Pasolini)  
LES TROIS VISAGES DE LA PEUR (Bava)  
LA BAIE SANGLANTE (Bava)  
LE CRI (Antonioni)  
SENSO (Visconti)  
LUDWIG, LE CREPUSCULE DES DIEUX (Visconti)  
LA NUIT DE SAN LORENZO (Taviani)  
CADAVRES EXQUIS (Rosi)  
TROIS FRERES (Rosi)  
ALGERIE  
NAHLA (Farouk Beloufa)  
PRENDS 10 000 BALLEES ET CASSE-TOI (Mahmoud Zennoun)  
FRANCE  
TONI (Jean Renoir)  
MAROC  
POUPEES DE ROSEAU (Jillali Ferhati)  
TUNISIE  
L'OMBRE DE LA TERRE (Taïelo Louhichi)  
TRAVERSSES (Mahmoud Ben Mahmoud)  
SYRIE  
LES POULES ou L'INCIDENT DU DEMI METRE (Samir Zikra) (Omar Amiralye)  
LIBAN  
BEYROUTH LA RENCONTRE (Borhane Alaouie)  
ISRAEL  
HAMSIN

**Jeune Cinéma et films récents (souvent inédits)**

LIGABUE  
VERMISAT (Brenta)  
SOGNI DI ORO (Moretti)  
LE MARIAGE DE CATHERINE (Comencini)  
QUARTETTO BASILEUS (Carp)  
UNE EMOTION DE PLUS (Francesco Longo)  
IL PICCOLO ARCHIMEDE (Amelio)

**CALIFORNIE C'EST...**

- LE PAPIER PEINT
- LA PEINTURE
- LE REVETEMENT MURAL
- LA MOQUETTE
- LE REVETEMENT SOL PLASTIQUE
- LE CARRELAGE
- LE SANITAIRE
- LA SALLE DE BAINS
- LA MENUISERIE
- LE MATERIAUX
- L'ISOLATION
- LE JARDIN
- L'OUTILLAGE
- ETC...

— TOUT POUR TRANSFORMER — AMENAGER — ISOLER —  
— RENOVER — DECORER VOTRE HABITATION —  
• AU MEILLEUR RAPPORT QUALITE-PRIX •

Route de Boirargnes - LATTES  
ouvert de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h  
sauf le dimanche



**GARE LAITIERE marques  
CANDIA - CONCORDE - LACTEL**  
56, rue de l'Industrie  
34000 MONTPELLIER  
Tél. (67) 92.29.65

**SOCIETE ROUTIERE COLAS**  
SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE 78 068 500 F

De la piste de jet à l'allée du jardin...  
Tous travaux de V. D. R. et revêtements industriels et routiers

Région Languedoc - Roussillon  
Zone industrielle de la Lauze - 34430 Saint-Jean-de-Vedas  
Tél. : (67) 42.56.99 - Telex : 480275 COLAS SJVD

s<sup>t</sup>e nationale de construction **Quillery**

Siège Social : 8 à 12, av. du 4 Septembre  
94100 St-Maur - B.P. 49 - Tél. : 886.11.49

**AGENCE LANGUEDOC ROUSSILLON**

B.P. 1127  
2, Boulevard de Strasbourg  
34008 MONTPELLIER CEDEX  
Tél. : (67) 64.16.00

**ENTREPRENEURS  
ARTISANS - PARTICULIERS**

BETON PRET A L'EMPLOI  
CONSULTEZ-NOUS  
75-43-10 - 75-37-24

2 unités de production  
- JUVIGNAC :  
143, route de Lodève 34990 JUVIGNAC  
- VENDARGUES :  
Z.I. RN 113 - 34740 VENDARGUES

Siège Social et Bureaux : 153, Rue de Lodève 34990 JUVIGNAC B.P. N°102

**SUPERBETON :  
QUALITE et SERVICE**

**le téléphone  
fait des  
touches**

CHANGER VOTRE TELEPHONE\*

Agences Commerciales et Téléboutiques  
Appeler le 14 (appel gratuit)

PTT  
5 Francs par mois

# Vemes RENCONTRES AVEC LE CINEMA MEDITERRANEEN

Cinémas de la Méditerranée

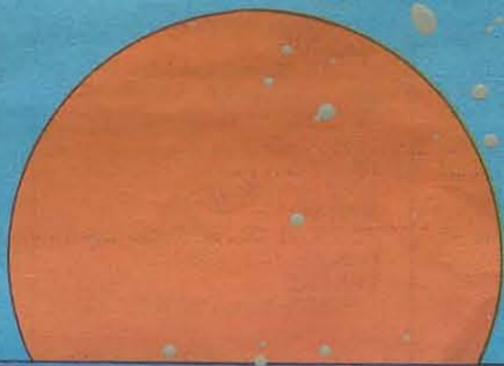
Panorama du «peplum»

Mélos italiens des années 40

Expositions et tables rondes

du 2 au 8 février 1983

Homages à :  
Sellochio  
Cottafavi  
Chahine  
Angelopoulos  
Mingozzi  
Scorsese



organisé par :  
la Fédération des Oeuvres Laïques  
René Picard  
le Ciné-Club Jean Vigo

sous le patronage :  
de la Municipalité de Montpellier  
du Ministère de la Culture  
du Centre National de la Cinématographie

RENSEIGNEMENTS : (67) 42.35.42

au :  
cinéma LE CLUB  
centre RABELAIS  
la CINEMATHEQUE

et aux cinémas :  
K 7  
LYNX  
ROYAL  
GAUMONT  
POLYGONE  
GRAND ODEON